

# Instructions d'installation

Certification enregistrée pour les États-Unis et le Canada

Modèles MDV30/38

Certifiés : ANSI Z21.50-1996/ CGA 2.22-M96, CAN/CGA 2.17-M91, CSA P.4.1-02

**Modèles de la série MDV31 –MDVR31N, MDVR31LP, MDVL31N, MDVL31LP**

**Modèles de la série MDV39 –MDVR39N, MDVL39N Conversion seulement**

Certifiés : ANSI Z21.50-2002/CSA 2.22-2002 Foyer à gaz, ventilé, CSA P.4.1-02



## Foyer à gaz décoratif multiface à évacuation directe

**Lire le manuel au complet avant de procéder à l'installation.  
Le manuel doit être conservé avec l'appareil pour références ultérieures.**

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ou utiliser d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

#### Que faire s'il y a odeur de gaz

N'allumer aucun appareil.

Éteindre toute flamme nue.

Ne pas toucher aux interrupteurs électriques.

Ne pas utiliser de téléphone à l'intérieur de l'édifice.

Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin.

Si vous ne joignez pas votre fournisseur, avertir le service des incendies.



**LES INDUSTRIES KINGSMAN**

Division de R-CO. Inc.

2340 avenue Logan

Winnipeg, Manitoba, Canada, R2R 2V3

Tél. : (204) 632-1962

**Avvertissement :** Une installation inadéquate, de mauvais ajustements, entretiens ou altérations peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures et même des pertes de vies. Référez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur qualifié, une entreprise de service ou le fournisseur de gaz.

## Questions et réponses avant l'installation

### Pourquoi mon foyer ou poêle dégage -t-il certaines odeurs?

Il est normal pour un foyer de dégager certaines odeurs. Ceci est dû à la cuisson de la peinture, des adhésifs, de la silicone et des résidus d'huile provenant des procédés de fabrication ainsi que des matériaux de finition utilisés lors de l'installation (ex. : le marbre, la tuile et les adhésifs utilisés pour fixer ces produits aux murs peuvent réagir à la chaleur et causer des odeurs).

Il est recommandé de faire fonctionner votre foyer ou poêle à gaz pendant au moins quatre heures d'affilées avec le ventilateur éteint après la cuisson complète de la peinture. Ces odeurs peuvent durer jusqu'à 40 heures d'utilisation, continuez de faire fonctionner votre appareil pendant au moins quatre heures d'affilées à chaque utilisation jusqu'à ce que les odeurs disparaissent.

### Au sujet de la cuisson de la peinture

Votre foyer ou poêle a été peinturé avec une peinture à la silicone de la plus haute qualité. Cette peinture sèche rapidement en 15-20 minutes lors de la première application en usine. Toutefois, en raison de ses composantes à la silicone haute température, la peinture durcira (cuisson) lorsque l'appareil sera chauffé à sa première utilisation. L'information qui suit s'applique au procédé de cuisson pour rendre la peinture totalement solide et durable.

Chauffez l'appareil successivement pendant quatre périodes de 10 minutes chacune avec 5 minutes de refroidissement entre chaque période. Sachez que pendant la cuisson de la peinture, des bûches et de la chambre de combustion un dépôt blanc pourrait se former sur la face intérieure des portes vitrées. Il est important d'enlever ce dépôt avec un nettoyant approprié (tel que Windex ou un autre nettoyeur commercial pour vitre de foyer) pour prévenir l'accumulation.

- Les bébés, les enfants en bas âges, les femmes enceintes et les animaux domestiques devraient quitter la zone pendant le procédé de cuisson.
- Bien aérer, ouvrir les fenêtres et les portes.
- Ne pas toucher pendant la cuisson de la peinture

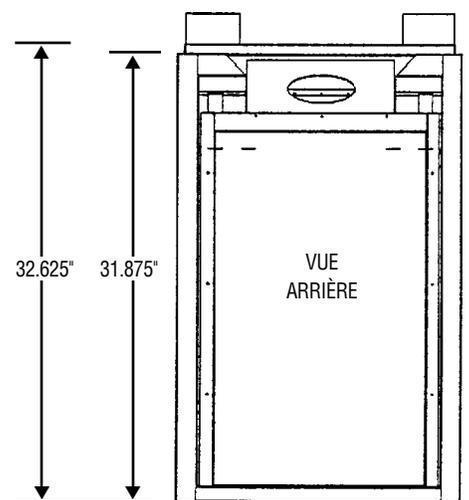
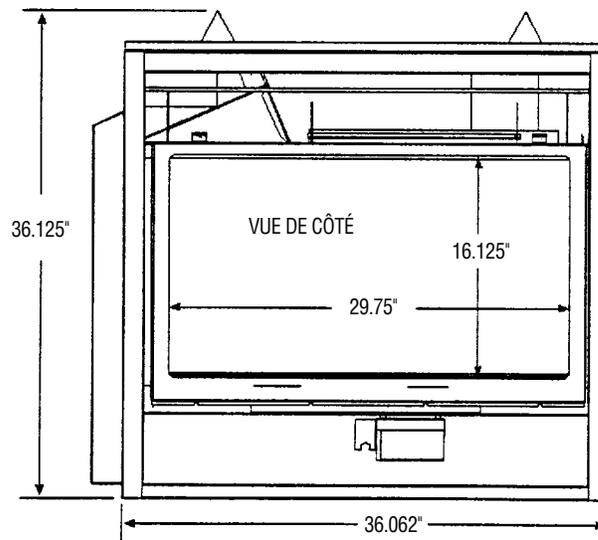
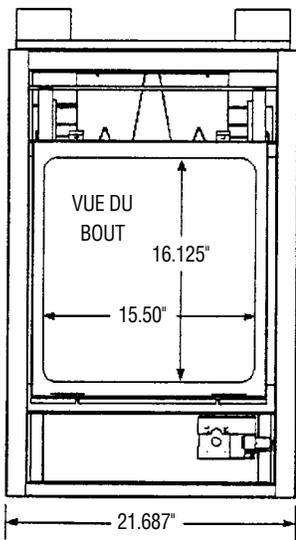
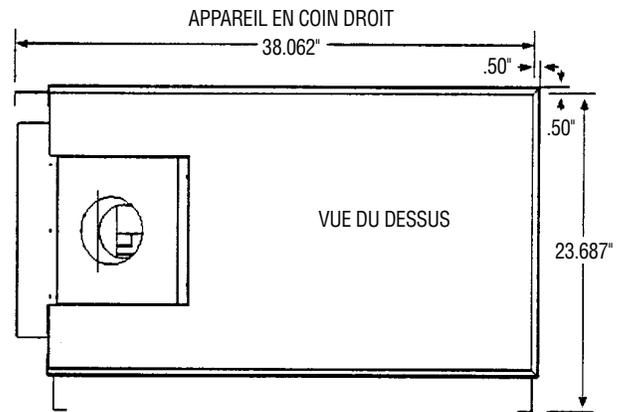
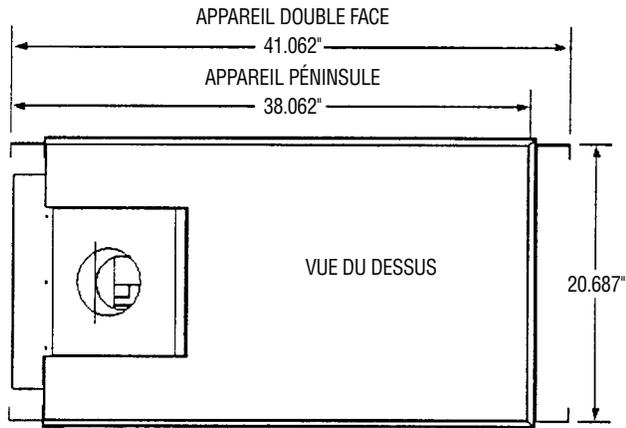
### Bruits provenant de l'appareil?

- Des bruits dus à l'expansion et à la contraction du métal lorsque celui-ci chauffe et se refroidit, semblables aux bruits produits par une fournaise ou des conduits de ventilation, sont normaux. Ces bruits n'affectent en rien le fonctionnement et la longévité de votre appareil.

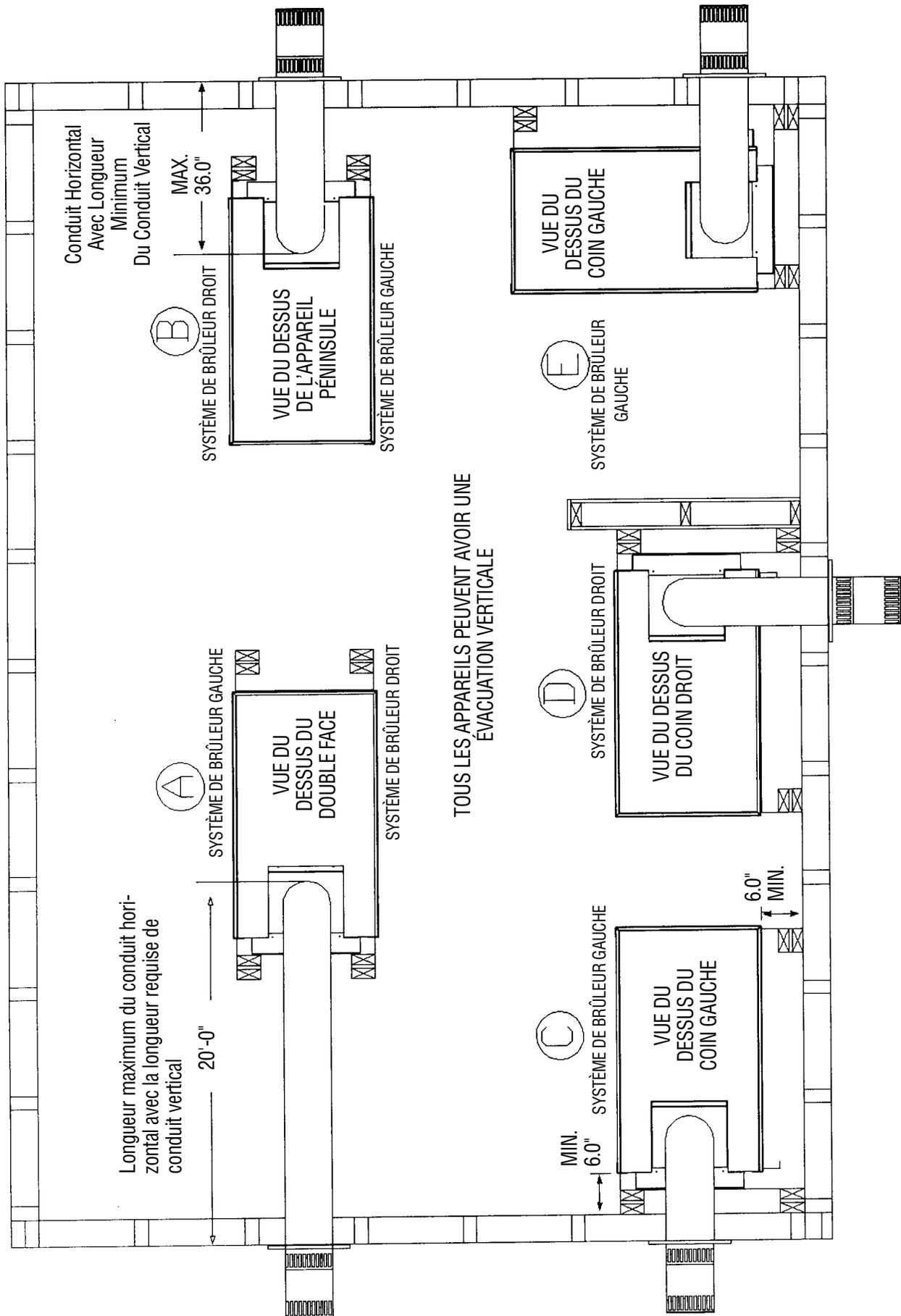
## Table des matières

Dimensions de l'appareil .....	2
Choisir l'emplacement de vote appareil .....	3
Installation en coin .....	4
Installation Double face .....	6
Installation péninsule .....	8
Dégagements aux combustibles .....	10
Enchâssures basses .....	11
Installation & fonctionnement .....	12
Fonctionnement et entretien .....	12
Installation de l'ensemble de ventilateur .....	13
Installation des portes et des grilles .....	14
Instructions pour fenêtres en baie .....	15
Installation des panneaux de briques ou de métal .....	16
Installation des roches concassées et de la braise incandescente .....	16
Placement des bûches .....	17-19
Installation des panneaux de brique .....	20
Remplacement du brûleur .....	21
Instructions d'allumage .....	22
Installation de la conduite de gaz .....	23
Information sur les vitres .....	23
Évent de sortie de l'évacuation .....	24
Installation de l'évacuation .....	25
Conduits d'évacuation horizontaux .....	26
Évacuation verticale .....	28
Pièces de remplacement .....	29-31
Listes de pièces et accessoires .....	32-34
Guide de dépannage .....	35
Garantie .....	36

# Dimensions de l'appareil



# Choisir l'emplacement de votre appareil



# Instructions d'installation en coin gauche & droit

## Charpentage

En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes du bâtiment locaux.

N'installez PAS contre un coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte.

Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur.

Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus et les côtés du foyer.

Il n'est pas nécessaire d'installer un âtre avec ce foyer.

Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer.

Il y a deux trous de 6po x 8po sous le plancher du foyer.

L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.

## DÉTAILS DE CHARPENTAGE POUR UN MUR Combustible

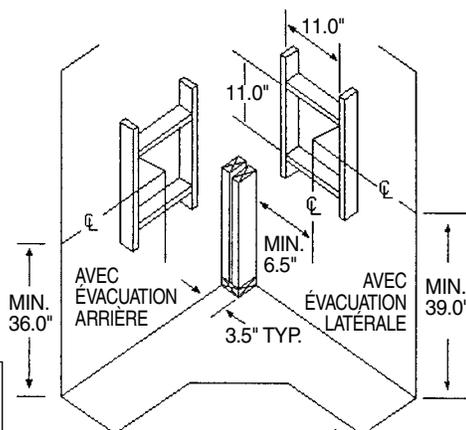
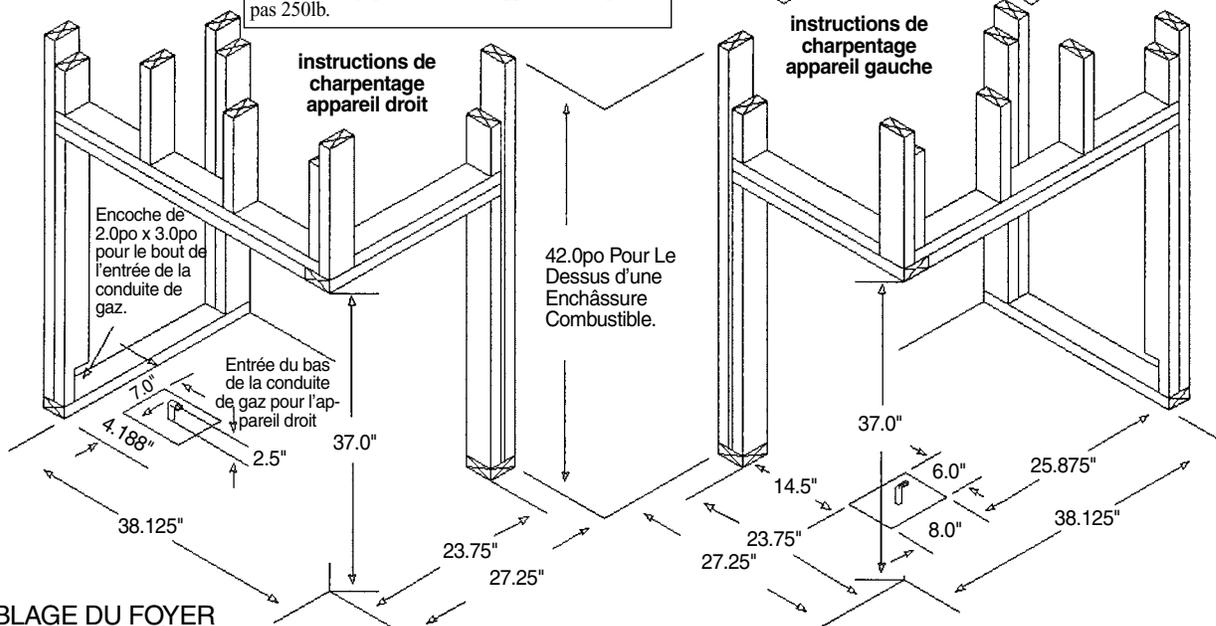


FIGURE 1

N.B. : Les espaceurs ne doivent pas être porteurs. Installez le cabinet de façon à ce que le poids sur les panneaux de gypse entourant l'appareil ne dépasse pas 250lb.



## ASSEMBLAGE DU FOYER

1. Installez le recouvrement de porte Figure 2. Premièrement, appliquez un mince ruban de silicone haute température pour sceller. Placez la porte et vissez-la en position, en vous assurant que la porte est scellée adéquatement.
2. Suspendez l'écran thermique sur le bord du haut du foyer et fixez avec des vis autotaraudeuses. L'écran thermique doit être centré, ce qui laisse un espace de 1/2po de chaque côté du foyer pour les matériaux de finition.
3. Il y a des languettes de clouage sur l'écran thermique et les espaceurs arrière. Mettez le foyer au niveau et clouez-le ou vissez-le en place.

N.B. : Pour les enchâssures basses référez-vous aux instructions d'installation de la page 11

**N.B. : Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux poteaux de 2x4 placés comme le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpentage. Voir page 3- «Choisir l'emplacement» pour plus d'information.**

FIGURE 2  
FOYER DROIT  
ILLUSTRE

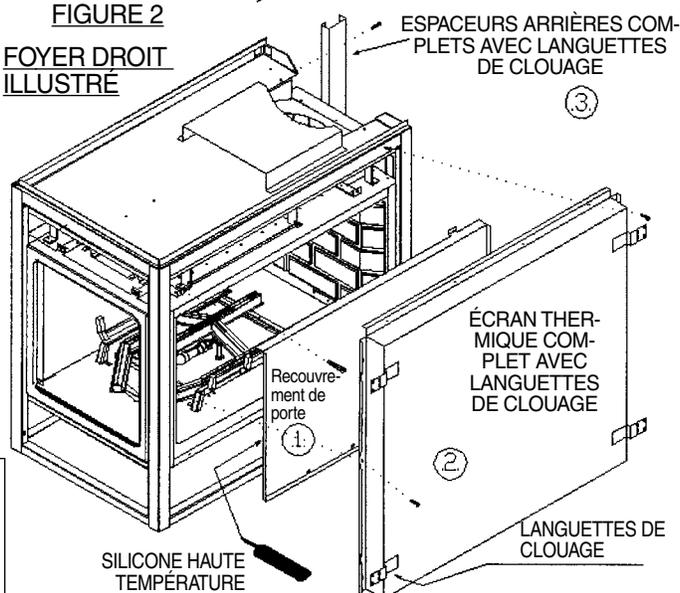
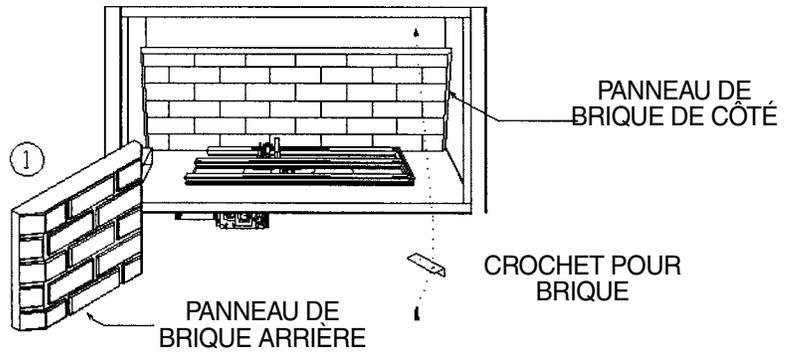


FIGURE 3

**INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUE**

1. Insérez le panneau de brique de côté en place en utilisant le crochet pour brique et vissez au haut de la chambre de combustion.
2. Installez le panneau de brique arrière, le crochet pour brique est situé au haut.

N.B. : Pour l'installation des bûches, des roches concassées et des braises incandescentes, référez vous à la page 16.

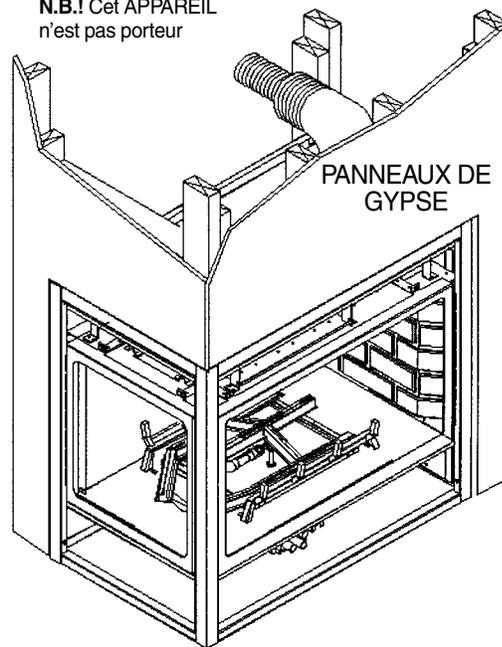


**INSTALLATION DES MATÉRIAUX DE FAÇADE**

Les matériaux du devant, par exemple les panneaux de gypse peuvent être installés à égalité du haut du foyer. Ceux de côté doivent être installés jusqu'aux espaceurs seulement.

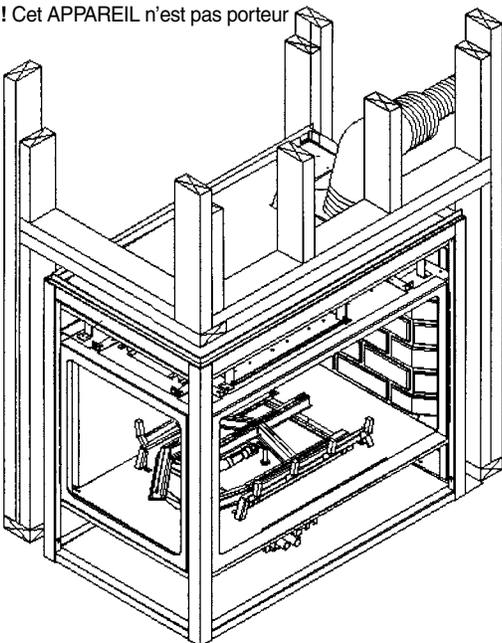
N.B.! Cet APPAREIL n'est pas porteur

FIGURE 4



**INSTALLATION DE L'ÉVACUATION PAR L'ARRIÈRE**

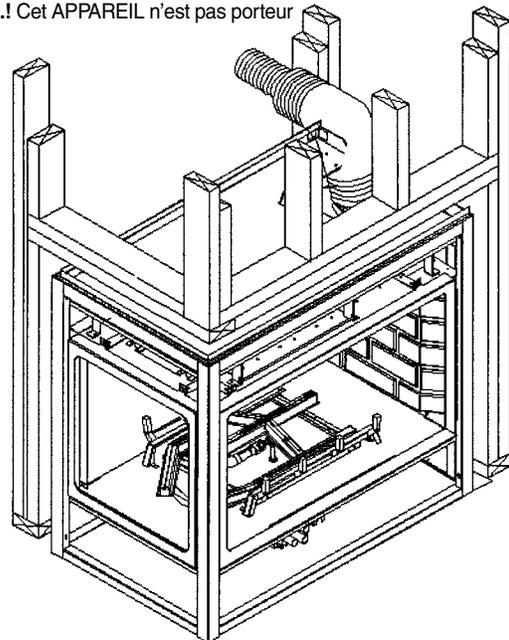
N.B.! Cet APPAREIL n'est pas porteur



**INSTALLATION DE L'ÉVACUATION LATÉRALE**

N.B.! Cet APPAREIL n'est pas porteur

FIGURE 5



# Instructions d'installation double face

## Charpentage

En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes du bâtiment locaux.

N'installez PAS contre une coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte.

Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur.

Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus des espaceurs et les côtés du foyer.

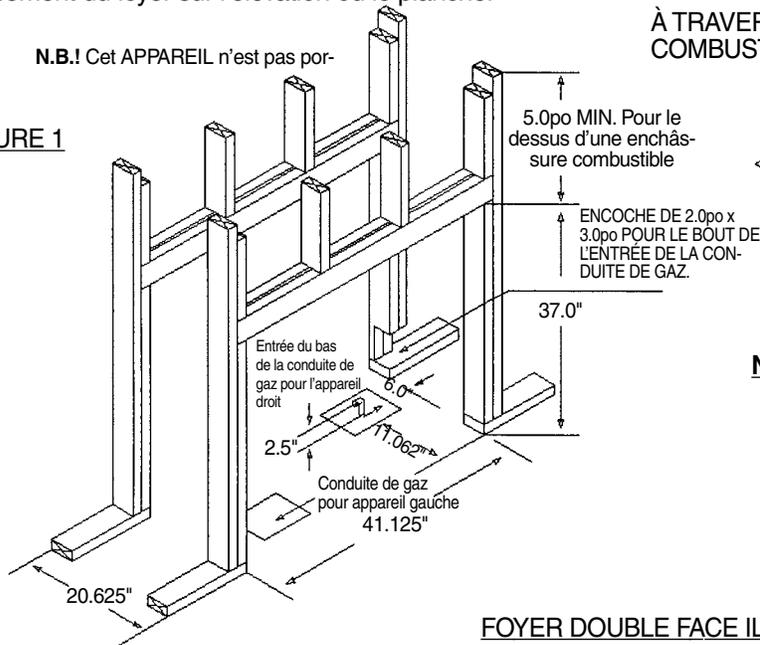
Il n'est pas nécessaire d'installer un âtre avec ce foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer.

L'installation de la conduite de gaz devrait être faite seulement après l'installation du foyer.

Il y a deux trous rectangulaires de 6po x 8po sous le plancher du foyer. L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.

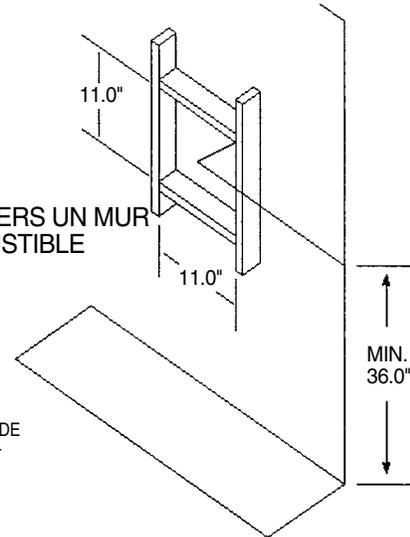
**N.B.!** Cet APPAREIL n'est pas por-

FIGURE 1



## DÉTAIL D'ENCASTREMENT CONDUIT HORIZONTAL AVEC LONGUEUR MIN. DE CONDUIT VERTICAL

À TRAVERS UN MUR  
COMBUSTIBLE



**N.B. :**

Pour les instructions d'installation dans une enchâssure basse, référez-vous à la page 11.

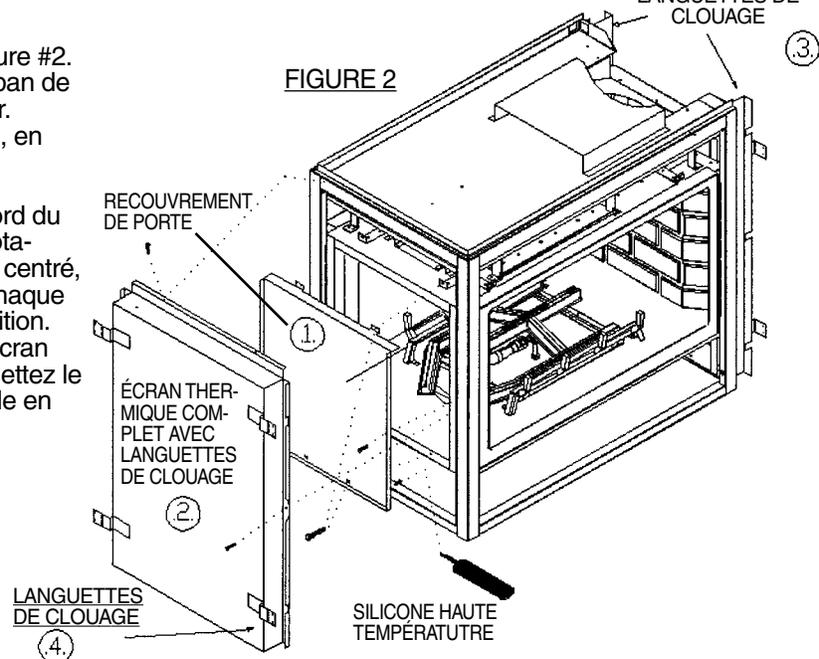
## ASSEMBLAGE DU FOYER

1. Installez le recouvrement de porte Figure #2. Premièrement, appliquez un mince ruban de silicone haute température pour sceller. Placez la porte et vissez-la en position, en vous assurant que la porte est scellée adéquatement.
2. Suspendez l'écran thermique sur le bord du haut du foyer et fixez avec des vis autotaudeuses. L'écran thermique doit être centré, ce qui laisse un espace de 1/2po de chaque côté du foyer pour les matériaux de finition.
3. Il y a des languettes de clouage sur l'écran thermique et les espaceurs arrières. Mettez le foyer au niveau et clouez-le ou vissez-le en place.

## FOYER DOUBLE FACE ILLUSTRÉ

ESPACEURS ARRIÈRES  
COMPLETS AVEC  
LANGUETTES DE  
CLOUAGE

FIGURE 2



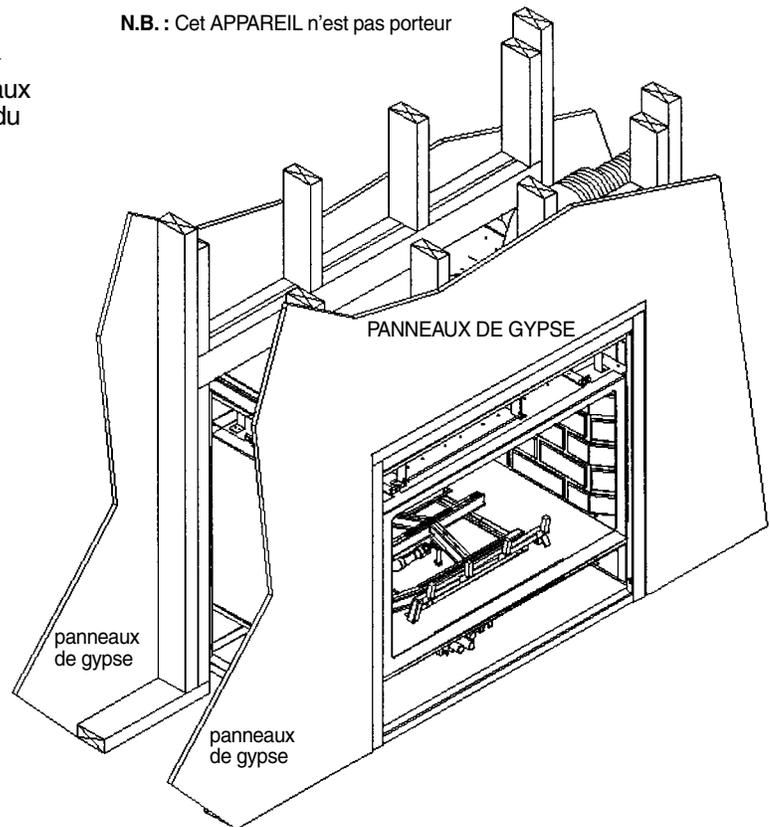
**N.B. :** Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux poteaux de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpentage. Voir page 3- Choisir l'emplacement, pour plus d'information

### INSTALLATION DES MATÉRIAUX DE FAÇADE

Les matériaux du devant, par exemple les panneaux de gypse peuvent être installés à égalité du haut du foyer.

Ceux du côté doivent être installés jusqu'aux espaceurs seulement.

**N.B. :** Cet APPAREIL n'est pas porteur

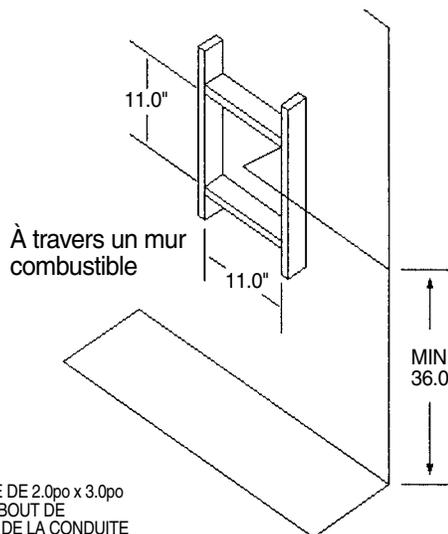


# Instructions d'installation péninsule

## Charpentage

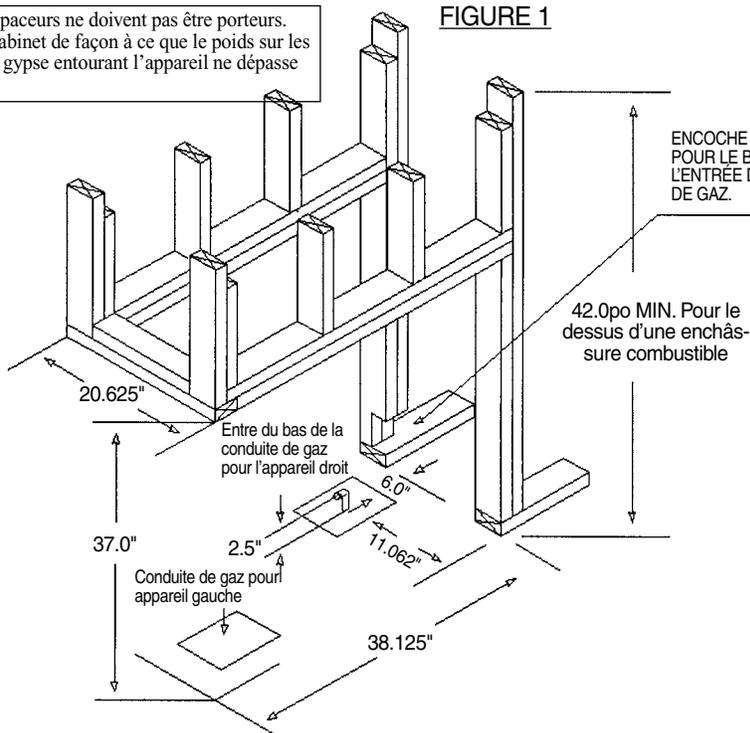
En utilisant des 2x4, charpentez conformément aux codes du bâtiment locaux.  
 N'installez PAS contre une coupe-vapeur ou de l'isolation non recouverte.  
 Les dimensions d'encastrement ont été ajustées pour accommoder un mur fini de 1/2po d'épaisseur.  
 Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le dessus et les côtés du foyer.  
 Il n'est pas nécessaire d'installer unâtre avec ce foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être situés à au moins 24po de la façade du foyer.  
 L'installation de la conduite de gaz devrait être faite seulement après l'installation du foyer.  
 Il y a deux trous rectangulaires de 6po x 8po sous le plancher du foyer.  
 L'utilisation de ces trous dépend de la valve et de l'emplacement du foyer sur l'élévation ou le plancher supérieur.

## DÉTAIL DE CHARPENTAGE CONDUIT HORIZONTAL AVEC LONGUEUR MIN. DE CONDUIT VERTICAL



N.B. : Les espaceurs ne doivent pas être porteurs. Installez le cabinet de façon à ce que le poids sur les panneaux de gypse entourant l'appareil ne dépasse pas 250lb.

FIGURE 1

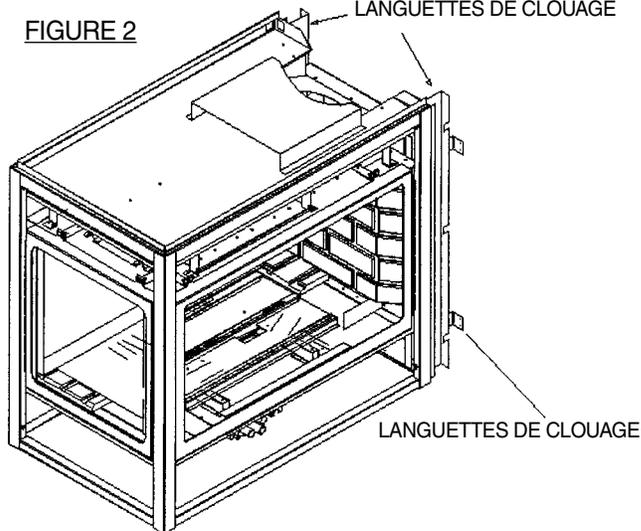


**N.B. :** Un dégagement minimum de 2po à partir de haut du tuyau flexible de 7.0po et du manchon isolant au dessous du haut de l'enchâssure combustible doit être maintenu dans des enchâssures basses de 42.0po à 52.0po. Le manchon isolant doit être installé de façon à couvrir le tuyau flexible de 7.0po du foyer en montant et jusqu'au manchon mural.  
 Référez-vous à la page 11 pour plus d'information.



ESPACEURS ARRIÈRES COMPLETS AVEC LANGUETTES DE CLOUAGE

FIGURE 2



## ASSEMBLAGE DU FOYER

Il y a des languettes de clouage sur l'écran thermique et les espaceurs arrières. Mettez le foyer au niveau et clouez-le ou vissez-le en place.

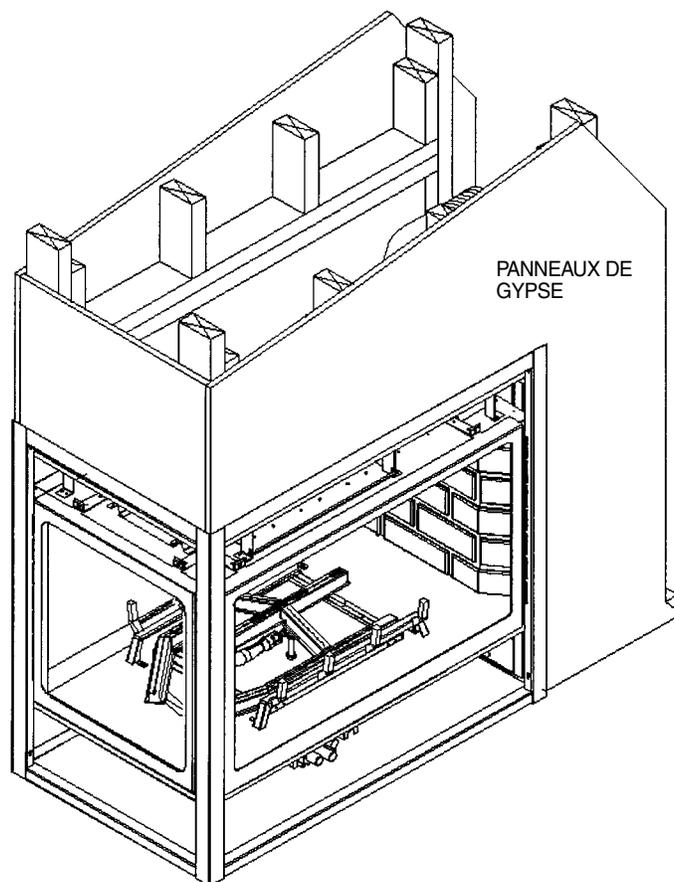
**N.B. :** Pour l'installation des bûches, des roches concassées et des braises incandescentes, référez-vous à la page 16.

**N.B. :** Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux poteaux de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpentage. Voir page 3- Choisir l'emplacement, pour plus d'information.

### INSTALLATION DES MATÉRIEAUX DE FAÇADE

Les matériaux du devant, par exemple les panneaux de gypse peuvent être installés à égalité du haut du foyer.

Ceux du côté doivent être installés jusqu'aux espaceurs seulement.



## Dégagements aux combustibles

Arrière (de l'appareil)	6 inches/152 mm
Côtés (de l'appareil dans la charpente)	6 inches/152 mm
Tuyau vertical	1 inch/25 mm
Arrière (à partir des espaceurs)	0 inches/0 mm
Côté (à partir des espaceurs)	0 inches/0 mm
Plancher	0 inches/0 mm
Dessus (à partir des espaceurs)	60 inches/150 cm
Dessus du coude 90 degrés, sans manchon, dans une Enchâssure de plus de 52po	4 inches/102 mm
Dessus d'un tuyau horizontal	2.5 inches/64 mm
Dessus de la charpente à partir des espaceurs	0 inches/0 mm
Bas de l'enchâssure du dessus avec manchon isolant	42 inches/1067 mm
Dans une enchâssure basse de 42po -52po Dessus du tuyau horizontal dans une enchâssure sans manchon	12 inches/305 mm
Dessus d'un tuyau horizontal dans une enchâssure basse. Avec manchon isolant	2 inches/51 mm

**N.B. : Voir la charte des manteaux**

### Manteaux

Selon la profondeur du manteau de foyer, il peut être installé plus ou moins haut par rapport au dessus de l'ouverture du foyer. Voir les figures pour la hauteur appropriée du manteau combustible. Aucune hauteur minimale, au dessus de l'ouverture, ne s'applique aux manteaux non combustibles.

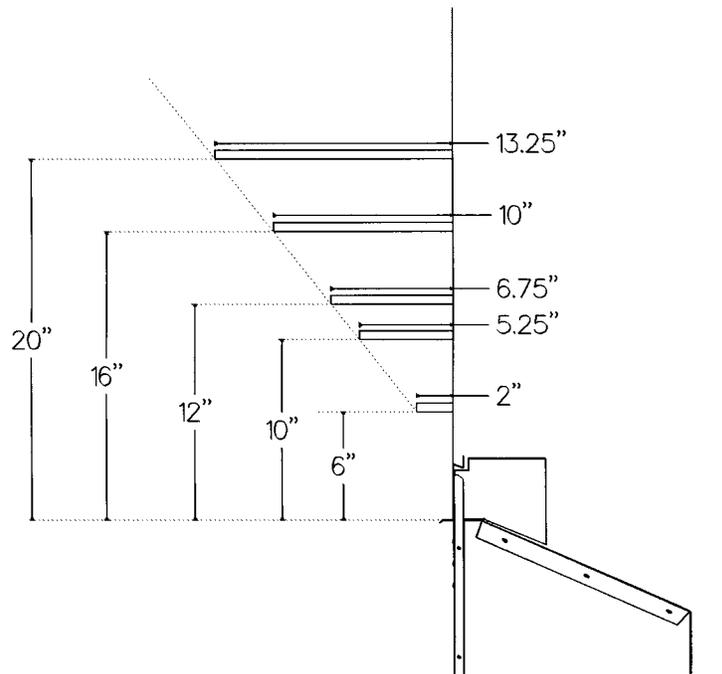
Des matériaux non combustibles tel que la brique ou la tuile peuvent être installé à égalité ou par-dessus la façade du foyer (AUCUNE PORTION DE LA GRILLE OU DES PORTES DE DOIT ÊTRE RECOUVERTE).

Des matériaux combustibles peuvent être installés jusqu'aux espaceurs du dessus, des côtés et du bas de l'appareil.

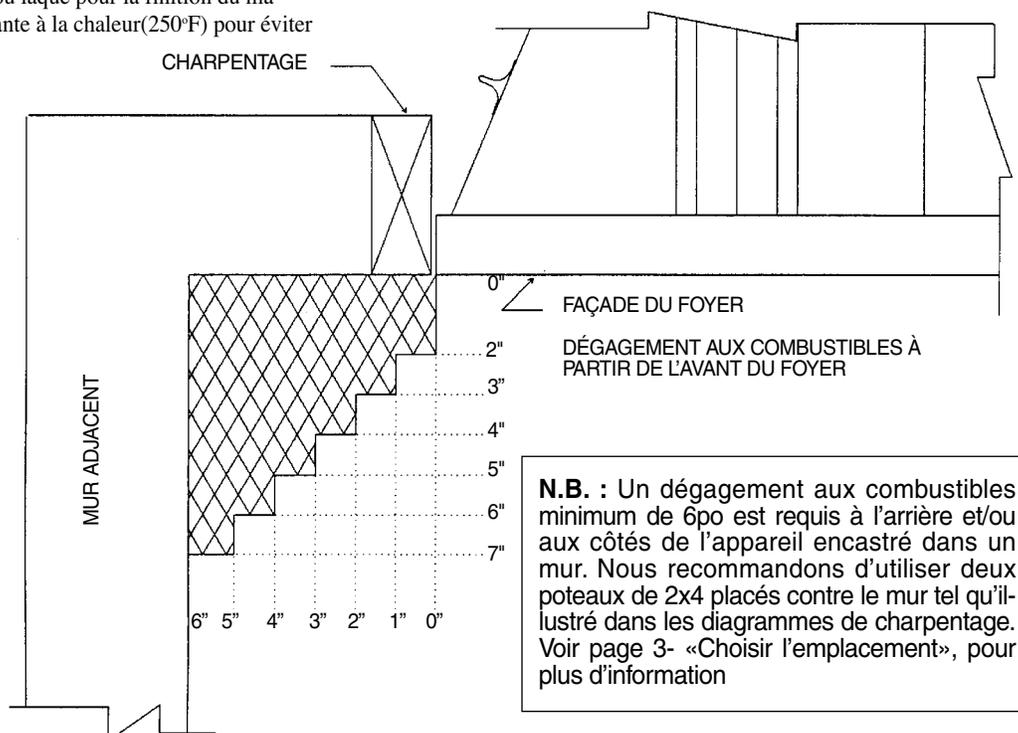
Si la bordure mince en laiton est utilisée, les briques, tuiles ou autres matériaux NON COMBUSTIBLES peuvent dépasser le devant de l'appareil ce qui donne une apparence encastrée. Pour les matériaux COMBUSTIBLES, qui dépassent en avant du foyer, consultez (les dessins de manteaux et pattes de manteau).

Si la bordure large en laiton est utilisée, les matériaux de finition doivent arriver à égalité avec le devant de l'appareil.

N.B. : Lorsque vous utilisez de la peinture ou laque pour la finition du manteau, cette peinture ou laque doit être résistante à la chaleur(250°F) pour éviter une décoloration.



**Avvertissement :** ne pas placer d'objets combustibles sur un manteau non combustible sauf si ils sont conformes aux grandeurs et largeurs minimales pour les manteaux combustibles.



**N.B. :** Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux poteaux de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpente. Voir page 3- «Choisir l'emplacement», pour plus d'information

## Enchâssures basses

### N.B.

LE MANCHON ISOLANT DOIT RECOUVRIR LE TUYAU FLEXIBLE DE 7.0PO À PARTIR DU FOYER EN MONTANT ET JUSQU'AU MANCHON MURAL POUR LES ENCHÂSSURES BASSES D'UN MAXIMUM DE 34PO.

DANS LES ENCHÂSSURES BASSSES DE 42.0PO À 52.0PO, UN DÉGAGEMENT MINIMUM DE 2.0PO, À PARTIR DU DESSUS DU TUYAU FLEXIBLE DE 7.0PO ET DU MANCHON ISOLANT, DOIT ÊTRE MAINTENU.

POUR LES ENCHÂSSURES DE 52.0PO ET PLUS, UN DÉGAGEMENT DE 4.0PO AU DESSUS DU TUYAU FLEXIBLE DE 7.0PO SANS MANCHON ISOLANT DOIT ÊTRE MAINTENU.

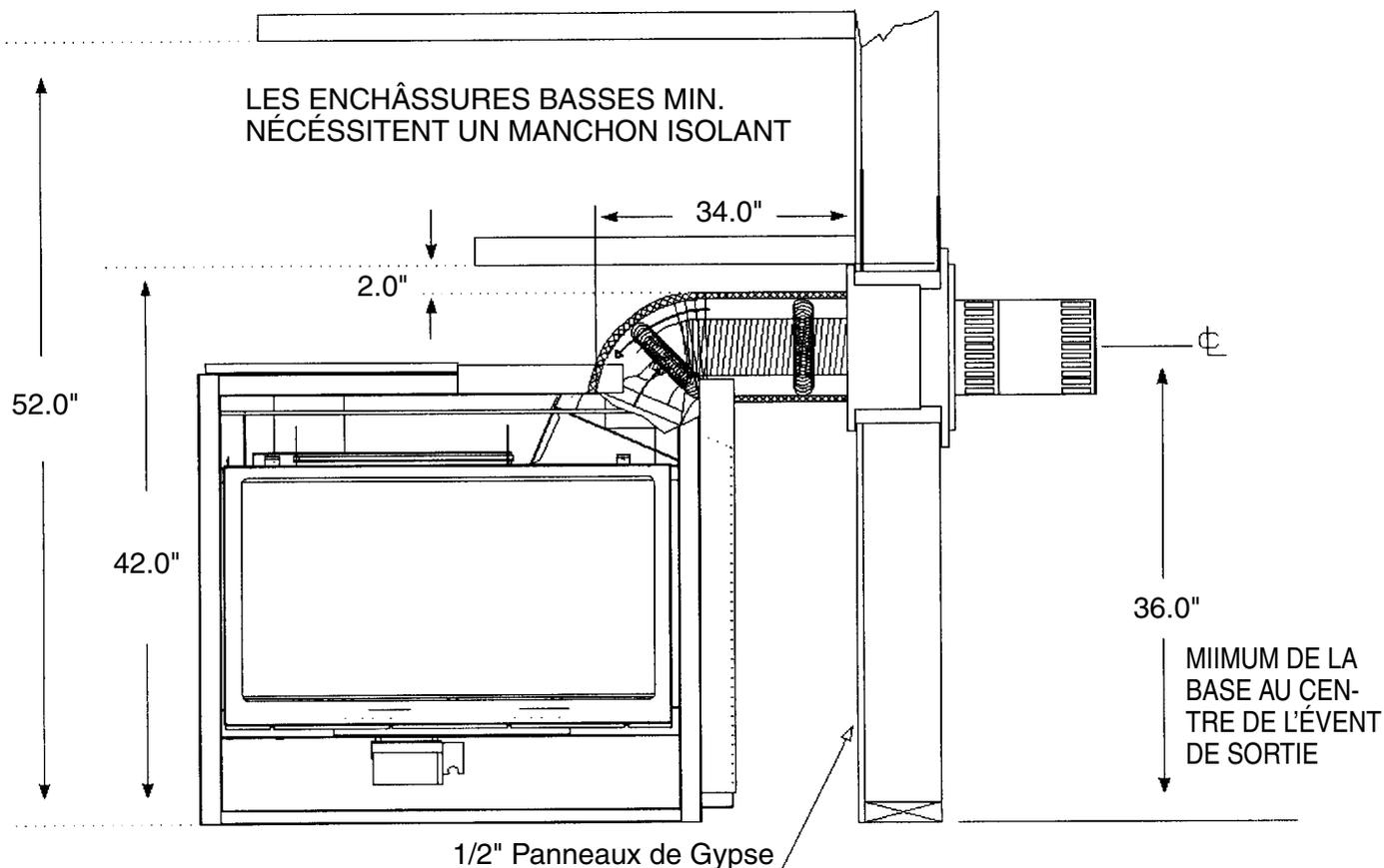
**N.B. :** Un dégagement aux combustibles minimum de 6po est requis à l'arrière et/ou aux côtés de l'appareil encastré dans un mur. Nous recommandons d'utiliser deux poteaux de 2x4 placés contre le mur tel qu'illustré dans les diagrammes de charpentage. Voir page 3-«Choisir l'emplacement», pour plus d'information

### N.B.

LORSQUE VOUS UTILISEZ DES TUYAUX ET UN ADAPTEUR DURA-VENT, UNE HAUTEUR MINIMUM DE 52po DOIT ÊTRE MAINTENUE POUR DES DÉGAGEMENTS ADÉQUATS. UN MANCHON ISOLANT N'EST PAS NÉCESSAIRE. CECI LAISSERA UN DÉGAGEMENT MINIMUM DE 4.0po AU DESSUS COMBUSTIBLE.

Il est recommandé que, dans une installation horizontale pour le propane, l'évacuation soit verticale sur au moins 1pied au dessus de la sortie (carneau) avant le coude ou la portion horizontale du conduit d'évacuation de 1pi ou plus. Ceci permet une meilleure combustion et diminue grandement les dépôts de carbone et le besoin de nettoyer de la vitre (Nes'applique pas aux modèles «Black Flue»)

### 52.0PO UN MANCHON ISOLANT EST NÉCESSAIRE



## Installation et fonctionnement

### Normes d'installation

Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié, conformément au code local du bâtiment, ou en l'absence de code local, conformément au code d'installation CAN/CGA-B149.1 ou .2 (au Canada) ou au «National Fuel Gas code Z223.1» en vigueur lorsque installé aux États-Unis.

Cet appareil lorsque installé doit être branché et relié à la terre, conformément au code électrique local ou en l'absence de code local, conformément au code électrique canadien CSA C22.1 ou au «National Electrical Code : ANSI/NFPA 70-1987» lorsque installé aux États-Unis.

### POUR UNE INSTALLATION ET UTILISATION SÉCURITAIRE DE VOTRE FOYER À GAZ, VEUILLEZ PRENDRE NOTE DE CE QUI SUIT :

1. Cet appareil dégage de hautes températures et devrait être placé loin des zones de circulation intense ainsi que des meubles et rideaux.
2. Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers liés aux surfaces à haute température et se tenir à distance pour éviter les brûlures et les risques d'inflammation des vêtements.
3. Les enfants doivent être sous bonne surveillance quand ils sont dans la même pièce que le foyer.
4. Ne modifier cet appareil sous aucune circonstance. Remettre en place les pièces ayant été enlevées pour l'entretien avant de refaire fonctionner l'appareil.
5. L'installation et les réparations devraient être faites par un technicien qualifié. L'appareil devrait être inspecté avant la mise en service et au moins une fois par année par un professionnel qualifié. Vous devriez faire inspecter tous vos appareils à gaz une fois par année.
6. Il est primordial que les compartiments de contrôle, les brûleurs et les conduits d'air de cet appareil restent propres et exempts de poussières et de mousses. Éteindre la veilleuse et la valve à gaz avant de procéder au nettoyage.
7. L'évacuation (cheminée) de cet appareil devrait être inspecté au moins une fois par année et nettoyé si nécessaire.
8. Ne pas placer de matériel inflammable, d'essence ou d'autres liquides ou gaz inflammables sur ou près de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour suspendre des vêtements à sécher. On ne doit pas y suspendre des bas de Noël ou autres décorations.
9. Ne jamais utiliser de combustibles solides (ex. : bois, papier) dans cet appareil.
10. Pour un fonctionnement sécuritaire, les portes vitrées doivent être fermées.
11. Ne pas utiliser cet appareil si une ou plusieurs parties ont été immergées dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour en faire l'inspection et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et tout contrôle de gaz qui a été sous l'eau.
12. Ne pas faire fonctionner l'appareil si l'installation n'est pas complétée selon les instructions de ce manuel.

Certifié pour installation dans une chambre à coucher. Au Canada : doit être installé avec le thermostat millivolt certifié. Aux É-U : voir les codes locaux.

**N.B. : Il est recommandé d'installer des détecteurs de monoxyde de carbone dans ou près des chambres à coucher et à toutes les pièces de la maison. Ceci devrait être placé pas plus de 15 pieds (4.5m) de la salle contenant le foyer à gaz.**

## Instructions de fonctionnement et d'entretien

Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié, conformément au code local du bâtiment et au code d'installation CAN/CGA-B149(.1 ou .2) pour les appareils et équipement à gaz.

**Avvertissement :** La façade de verre doit être enlevée au moment de la purge de la conduite de gaz.

### POUR UNE INSTALLATION ET UTILISATION SÉCURITAIRE VEUILLEZ PRENDRE NOTE DE CE QUI SUIT :

Cet appareil dégage de hautes températures et devrait être placé loin des zones de circulation intense ainsi que des meubles et rideaux.

Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers liés aux surfaces à haute température et se tenir à distance pour éviter les brûlures et les risques d'inflammation des vêtements.

Ne modifier cet appareil sous aucune circonstance. Remettre en place les pièces ayant été enlevées pour l'entretien avant de refaire fonctionner l'appareil.

L'installation et les réparations devraient être faites par un technicien qualifié. L'appareil devrait être inspecté avant la mise en service et au moins une fois par année par un professionnel qualifié. Vous devriez faire inspecter tous vos appareils à gaz une fois par année.

Ne jamais utiliser votre foyer à gaz pour cuisiner.

L'ensemble de bûche et de brûleur ont été conçus et ajustés de façon permanente pour un bon contrôle de la flamme.

### Ne pas modifier l'orifice à gaz.

Retirez périodiquement les bûches de la grille et passez l'aspirateur pour enlever toute particules libres de la grille et des alentours du brûleur.

Il est primordial que les compartiments de contrôle, les brûleurs et les conduits d'air de cet appareil restent propres et exempts de poussières et de mousses. Éteindre la veilleuse et la valve à gaz avant de procéder au nettoyage.

L'évacuation (cheminée) de cet appareil devrait être inspecté au moins une fois par année et nettoyé si nécessaire.

Ne pas placer de matériaux combustibles, d'essence ou de vapeurs ou liquides inflammables près de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé pour suspendre des vêtements à sécher. On ne doit pas suspendre des bas de Noël ou autres décorations proches ou sur l'appareil.

Ne jamais utiliser de combustibles solides (ex. : bois, papier, carton, charbon) dans cet appareil.

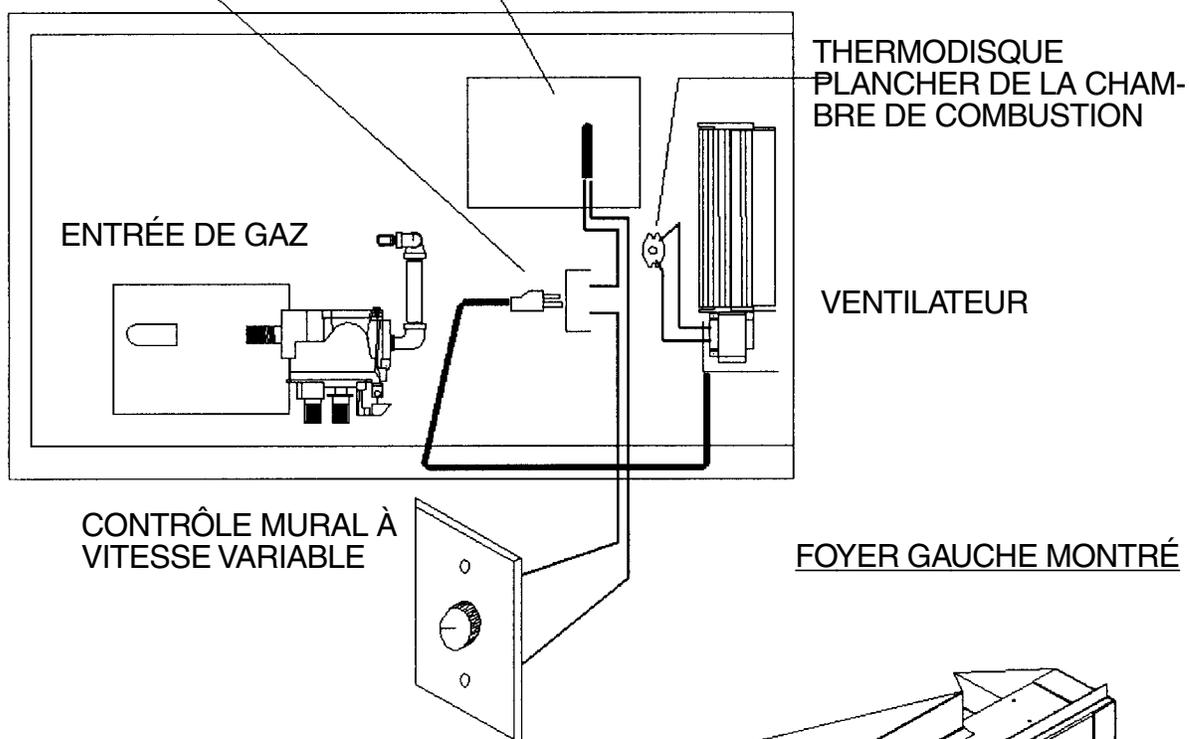
N. B. : Il est normal qu'un foyer dégage certaines odeurs lors de la première utilisation. Ceci est dû à la cuisson de la peinture et des résidus d'huile provenant des procédés de fabrication. Assurez-vous que la pièce est bien aérée – ouvrez toutes les fenêtres.

Il est recommandé de faire fonctionner votre foyer ou poêle à gaz pendant au moins quatre (4) heures d'affilées avec le ventilateur éteint lors de la première utilisation.

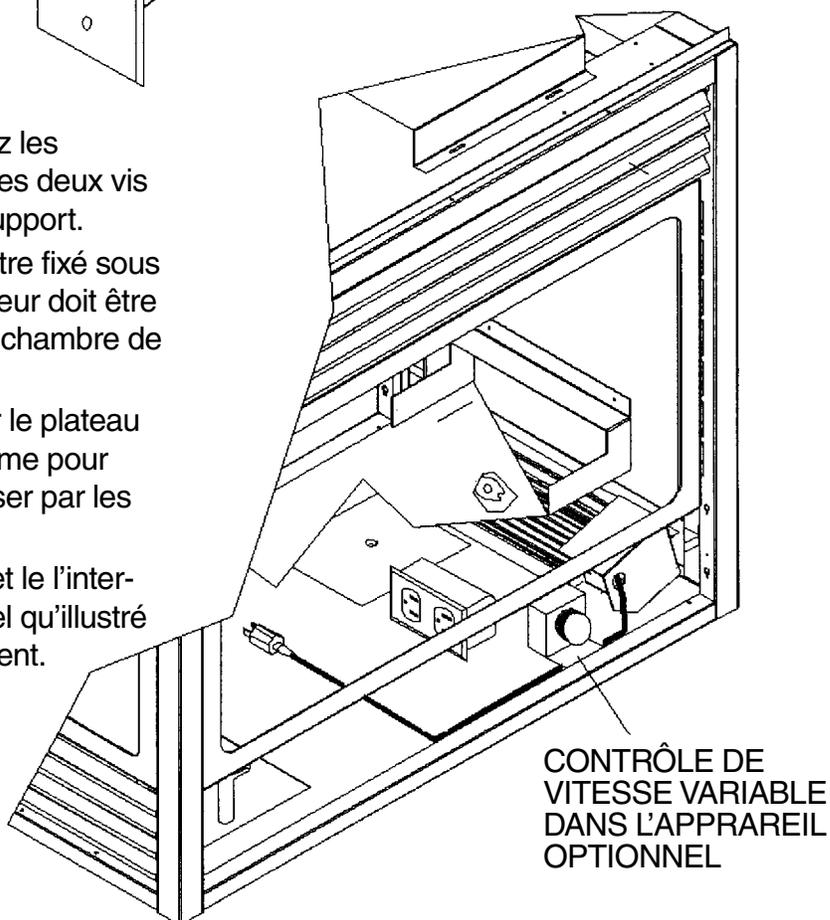
## Installation de l'ensemble de ventilateur

EMPLACEMENT SUGGÉRÉ POUR LE BOÎTIER DE JONCTION 120V POUR L'ENSEMBLE DE VENTILATEUR

EMPLACEMENT SUGGÉRÉ POUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION 120V



1. Pour installer le ventilateur, glissez les encoches en trou de serrure sur les deux vis #8 situées au bas à l'arrière du support.
2. Le capteur (thermo disque) doit être fixé sous la chambre de combustion, le capteur doit être en contact avec le plancher de la chambre de combustion.
3. Installez un boîtier de jonction sur le plateau du bas. Référez-vous au diagramme pour l'emplacement. Le câble doit passer par les deux trous d'accès de 6po x 8po.
4. Branchez le courant, le capteur et le l'interrupteur mural à vitesse variable tel qu'illustré dans le diagramme de branchement.

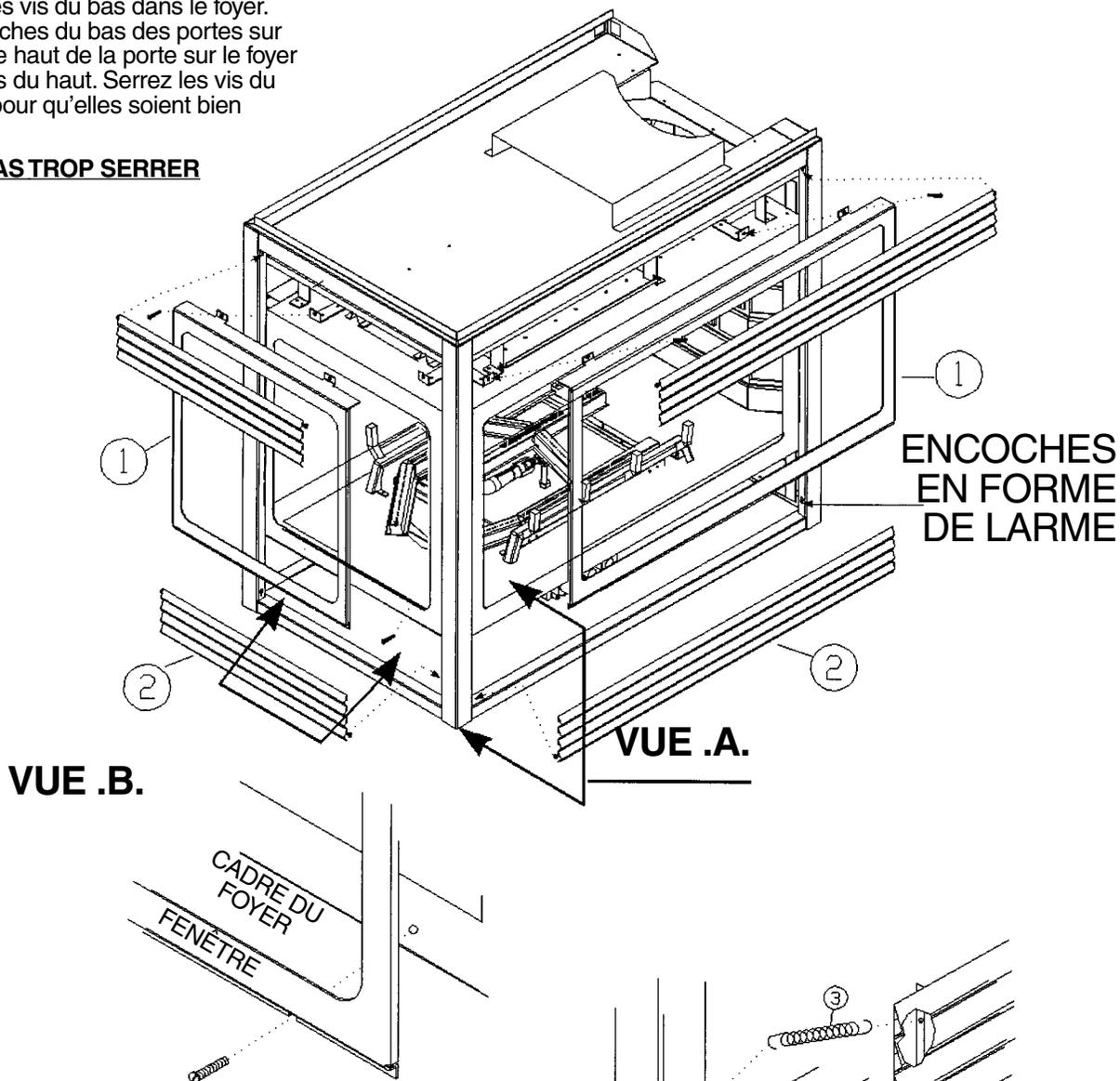


## Installation des portes et des grilles

### ASSEMBLAGE DE LA PORTE

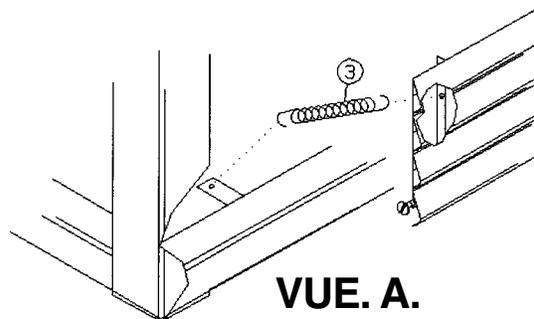
Pour installer toutes les portes, premièrement installez les vis du bas dans le foyer. Placez les encoches du bas des portes sur les vis, glissez le haut de la porte sur le foyer et insérez les vis du haut. Serrez les vis du bas et du haut pour qu'elles soient bien appuyées.

**NE PASTROP SERRER**



### ASSEMBLAGE DES GRILLES

1. Dans les coins intérieurs du haut et du bas, il y a des encoches en forme de larme. Tel qu'illustré sur le diagramme.
2. Il y a des vis aux deux bouts des grilles. Pour installer, glissez la tête d'une vis dans une des encoches en forme de larme puis glissez la grille vers le côté opposé, répétez la procédure. Ces vis pourraient avoir besoin d'être ajustées pour un bon alignement et une bonne longueur.
3. Toutes les grilles ont des vis sur la partie du haut excepté la grille du bas pour un accès à la valve. Cette grille peut être placée d'un côté ou de l'autre dépendamment de l'installation du foyer à droite ou à gauche. La grille pour accès à la valve nécessite l'installation de deux ressorts aux deux bouts. Référez vous à la VUE .A. pour l'installation.



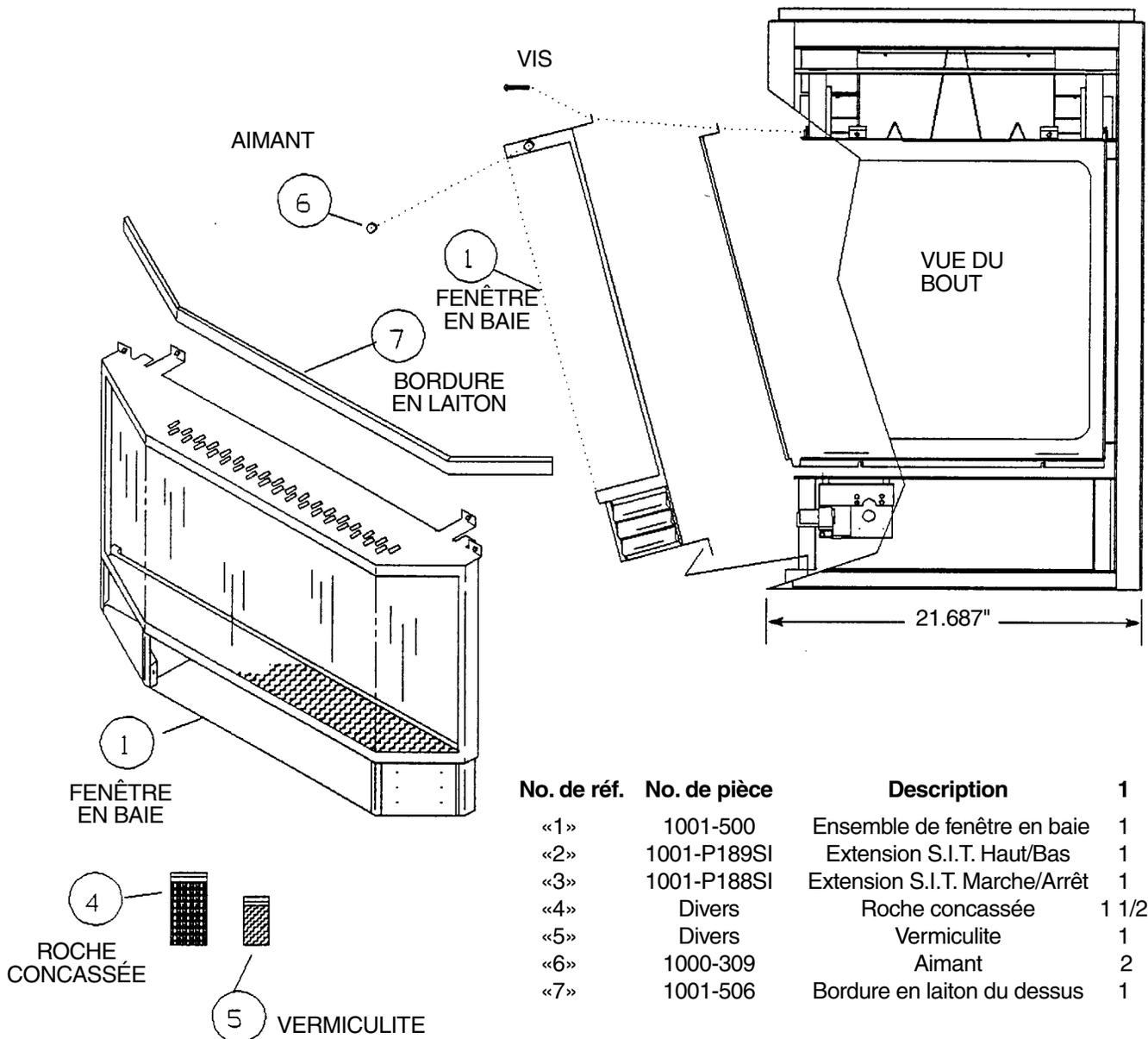
# Instructions pour fenêtre en baie –MDV38/MDV39 –modèles avec verre céramique

## **ATTENTION      AVERTISSEMENT**

LORSQUE VOUS INSTALLEZ L'ENSEMBLE DE FENÊTRE EN BAIE, LA VITRE D'ORIGINE DOIT RESTER INSTALLÉE SUR LE FOYER. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS, DES BLESSURES POURRAIENT EN RÉSULTER.

### **NUTILISEZ PAS L'ENSEMBLE DE FENÊTRE EN BAIE AVEC LES MODÈLES AVEC VERRE TREMPÉ DE LA SÉRIE MDV30**

Avant d'installer l'ensemble de fenêtre en baie, étendez la roche concassée sur la plaque au bas de l'ensemble de fenêtre en baie. Saupoudrez la vermiculite sur le dessus de la roche concassée. Pour installer l'ensemble de fenêtre en baie, inclinez légèrement le panneau vers l'arrière et fixez le bas sur l'entaille au bas du foyer. Avant de pousser la fenêtre en baie en place, assurez-vous que la fenêtre d'origine est centrée. Centrez la fenêtre en baie et poussez-la en place, en utilisant les vis d'origine. Poussez la vitre d'origine et la fenêtre en baie l'une contre l'autre. Installez le loquet du haut seulement. Pour compléter l'installation, placez l'aimant sur chaque côté tel qu'illustré sur le dessin et installez la bordure en laiton.



No. de réf.	No. de pièce	Description	1
<1>	1001-500	Ensemble de fenêtre en baie	1
<2>	1001-P189SI	Extension S.I.T. Haut/Bas	1
<3>	1001-P188SI	Extension S.I.T. Marche/Arrêt	1
<4>	Divers	Roche concassée	1 1/2
<5>	Divers	Vermiculite	1
<6>	1000-309	Aimant	2
<7>	1001-506	Bordure en laiton du dessus	1

## Installation des panneaux de brique ou de métal

### POUR MODÈLES MDV30/38

Les panneaux de briques sont optionnels pour cet appareil.  
Insérez le panneau de brique ou de métal en place. En utilisant un crochet de retenue, positionnez et vissez au haut de la chambre de combustion. Référez-vous à la figure #3..

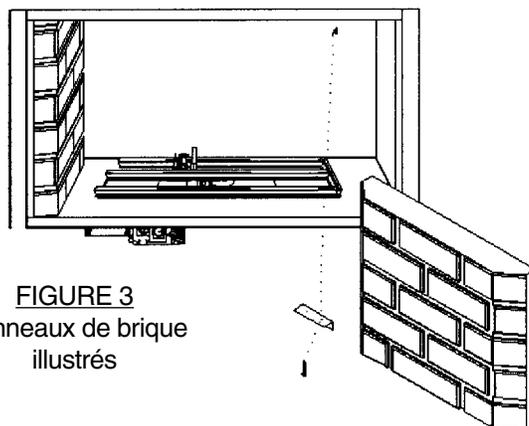
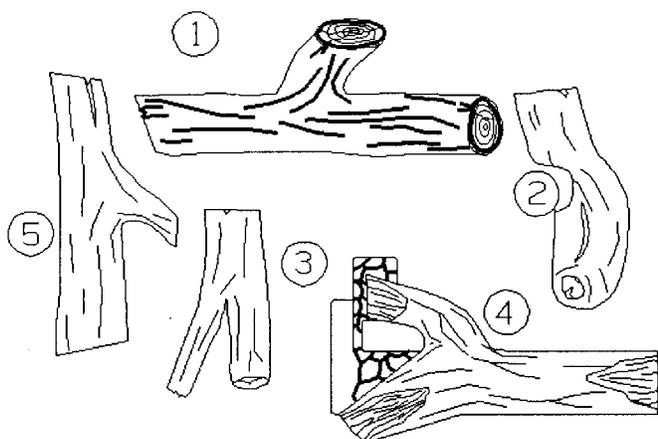


FIGURE 3  
Panneaux de brique  
illustrés



#### INSTALLATION DES BÛCHES -LOGF38

L'ensemble de bûche KINGSMAN a été numéroté pour faciliter l'installation.

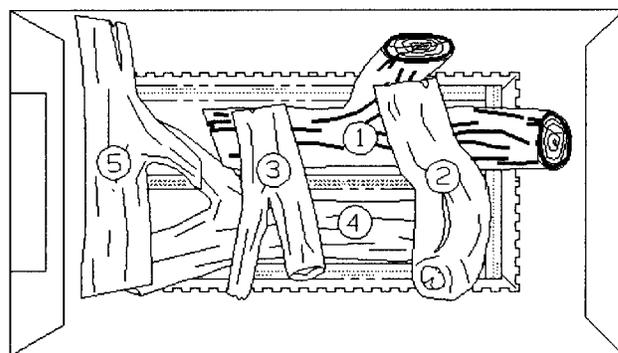


FIGURE 5

VUE DU  
DESSUS

## Installation des roches concassées et de la braise incandescente

1. Placez a roche concassées sur la plaque du bas et la zone de grille. Ne pas recouvrir le brûleur. Assurez vous qu'il n'y ait pas de poussière qui entre en contact avec les ports du brûleur pour éviter de le obstruer. La poussière fine trouvée au fond du sac ne doit pas être utilisée
2. Cassez la braise incandescente en morceaux et placez-les autour des brûleurs, ainsi que sur la roche concassée dans la zone de grille seulement.

Il faut casser la braise incandescente en morceaux minces de forme irrégulière car seul les bouts exposés des fibres brilleront.

La braise brillera seulement lorsqu'elle sera exposée directement à des flammes. Vous devez faire attention de ne pas obstruer les ports du brûleur.

Des ports de brûleur obstrués peuvent causer une formation incorrecte de flamme, du carbone et des retards d'allumage.

Si vous avez besoin de roches concassées ou de braises incandescentes supplémentaires, contactez votre distributeur KINGSMAN.

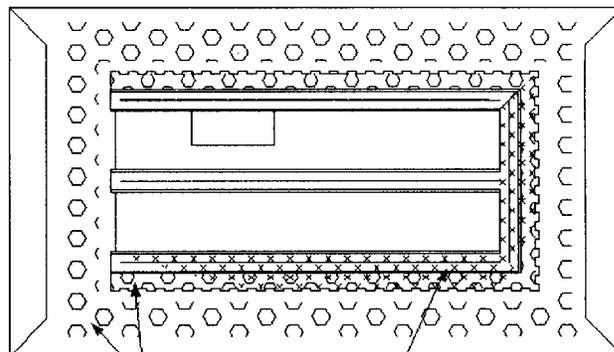
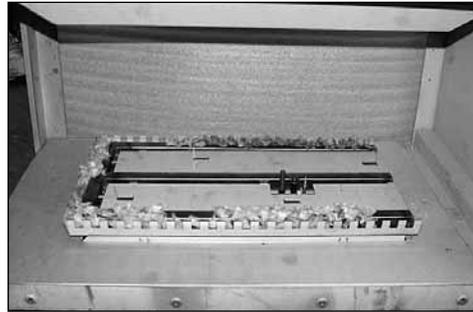
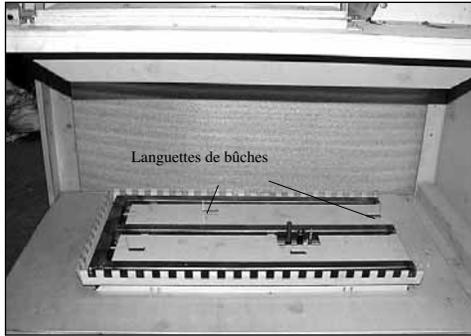


FIGURE 4

1  
ROCHE  
CONCASSÉE

2  
BRAISES INCANDESCENTES

## Directives de placement des bûches LOGF38 pour le modèle MDV30/38



**Étape (1)** Si vous utilisez le châssis MVF40, omettez cette étape (passez à l'étape 2). Si vous utilisez le MDV30 ou MDV38, cassez la braise incandescente en morceaux de la taille de l'ongle de votre pouce et placez-les le long du périmètre du brûleur. Ne placez pas de braise sur le brûleur du milieu (tel qu'illustré). Assurez-vous de ne pas obstruer les ports du brûleur.



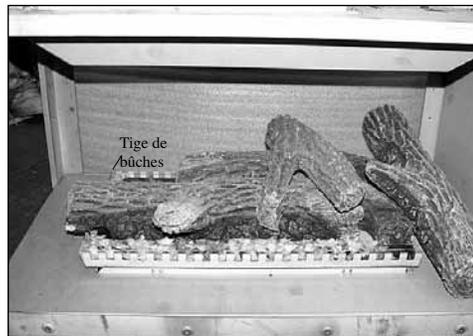
**Étape (2)** Prenez la bûche #4 et placez-la sur le brûleur en utilisant les deux languettes pour bûche (situées sur la plaque de brûleur) pour vous guider.



**Étape (3)** Prenez la bûche #1 et placez-la sur le brûleur en utilisant les deux languettes pour bûche (situées sur la plaque de brûleur) pour vous guider.



**Étape (4)** Placez la bûche #5 sur la bûche #4 en utilisant la tige pour bûche pour vous guider. Assurez-vous que la bûche #5 repose sur la forme de la bûche #4.



**Étape (5)** Placez la bûche #3 sur les bûches #1 et #5 en utilisant les tiges pour bûches pour vous guider.



**Étape (6)** Placez la bûche #2 sur les bûches #1 et #4 en utilisant les tiges pour bûches pour vous guider. Assurez-vous que la bûche #2 ne recouvre pas le brûleur.

# Directives de placement des bûches LOGC31 pour le modèle MDV31/39

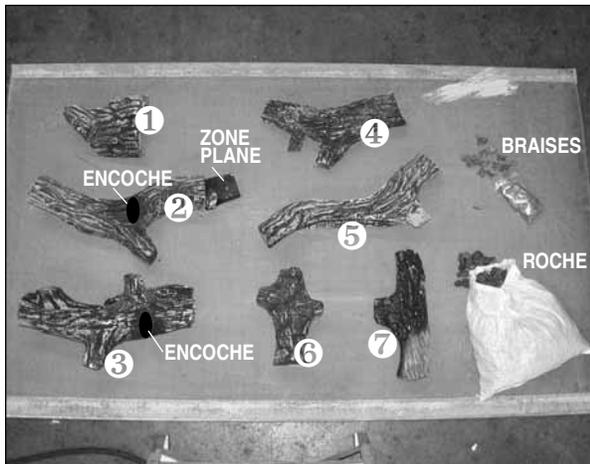


Photo 1

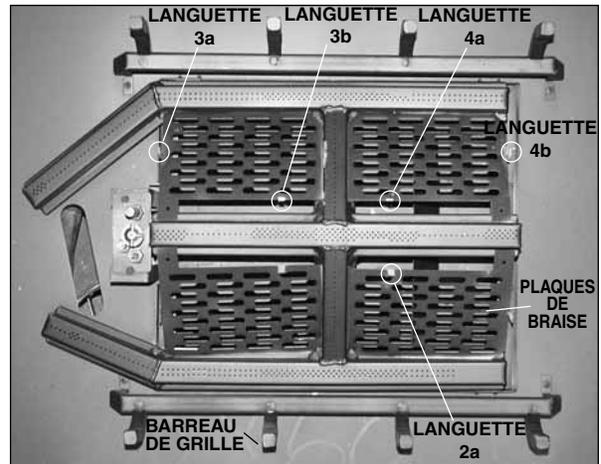
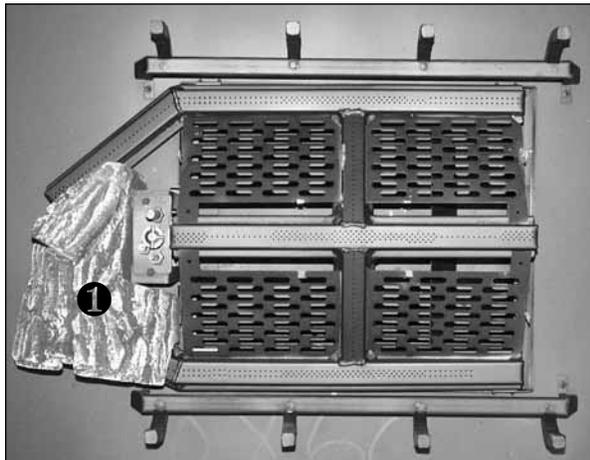
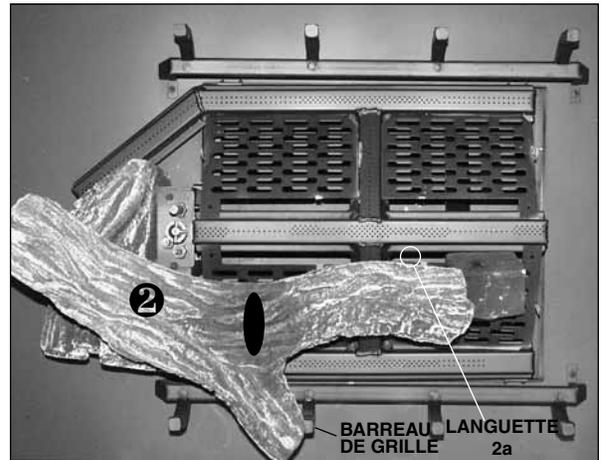


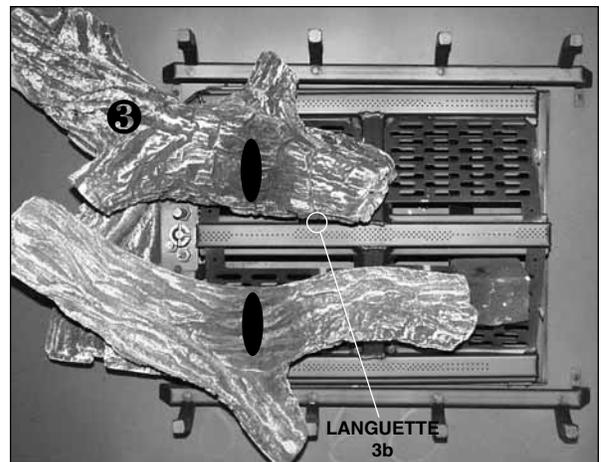
Photo 2



**Étape (1)** Placez la zone d'encoche de la bûche #1 contre l'ensemble de veilleuse.



**Étape (2)** Placez la zone plane de la bûche #2 contre la languette 2a et déposez la branche courte sur le deuxième barreau de grille.

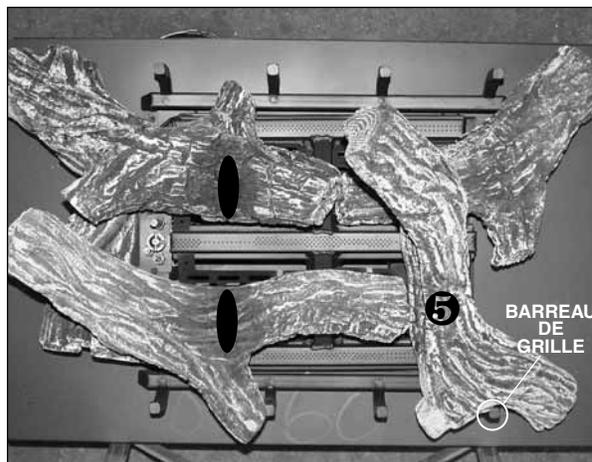


**Étape (3)** Placez le trou d'assemblage, au bas de la bûche #3, sur la languette 3a et placez la zone noircie de façon à ce qu'elle touche la languette 3b.

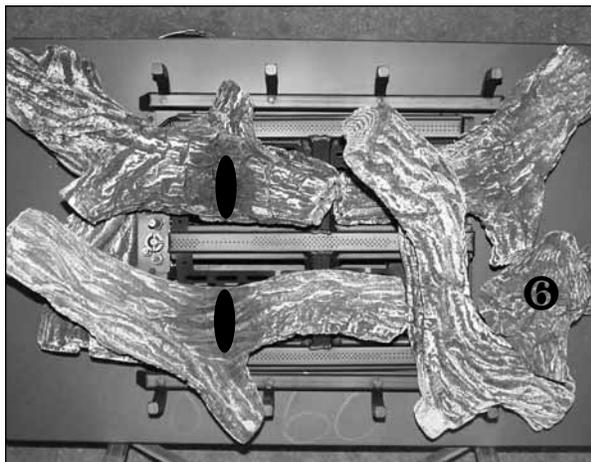
## Directives de placement des bûches LOGC31 pour le modèle MDV31/39 (SUITE)



**Étape (4)** Trouvez les deux trous d'assemblage au bas de la bûche #4 et placez-les sur les languettes 4a - 4b.



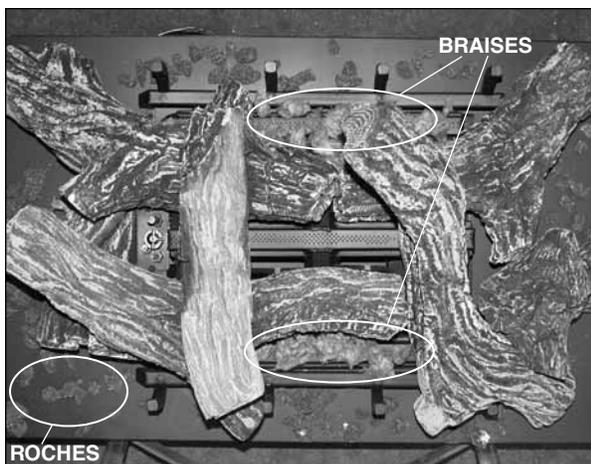
**Étape (5)** Placez la zone en «V» de la bûche #5 sur le barreau de grille



**Étape (6)** Placez la bûche #6 contre les bûches #4 et #5 et placez la zone plane de la bûche sur le plancher de la chambre de combustion.



**Étape (7)** Placez la bûche #7 sur les encoches des bûches #2 et #3.

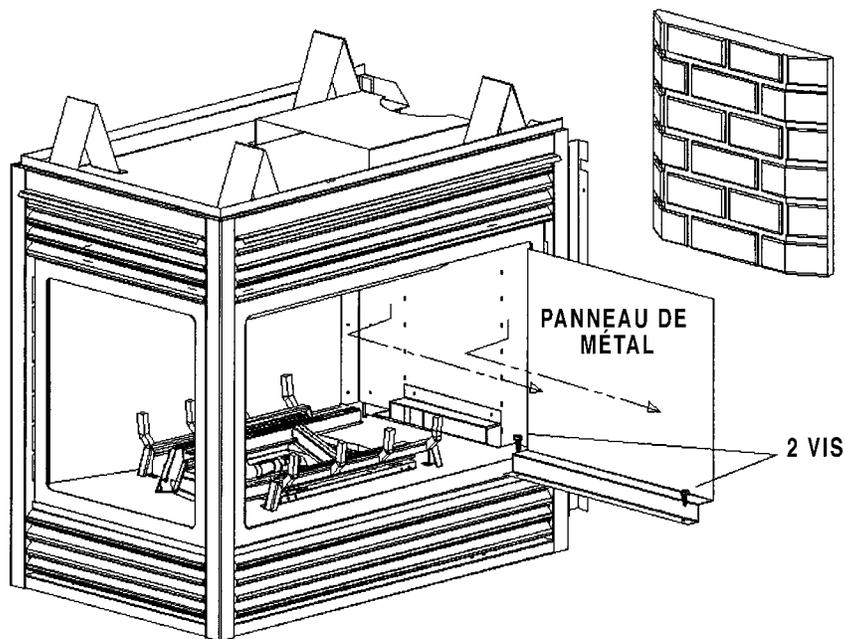


**Étape (8)** Placez les braises sur les plaques de braise et les tubes du brûleur avant. Placez les roches sur le plancher de la chambre de combustion.

## Installation des panneaux de brique

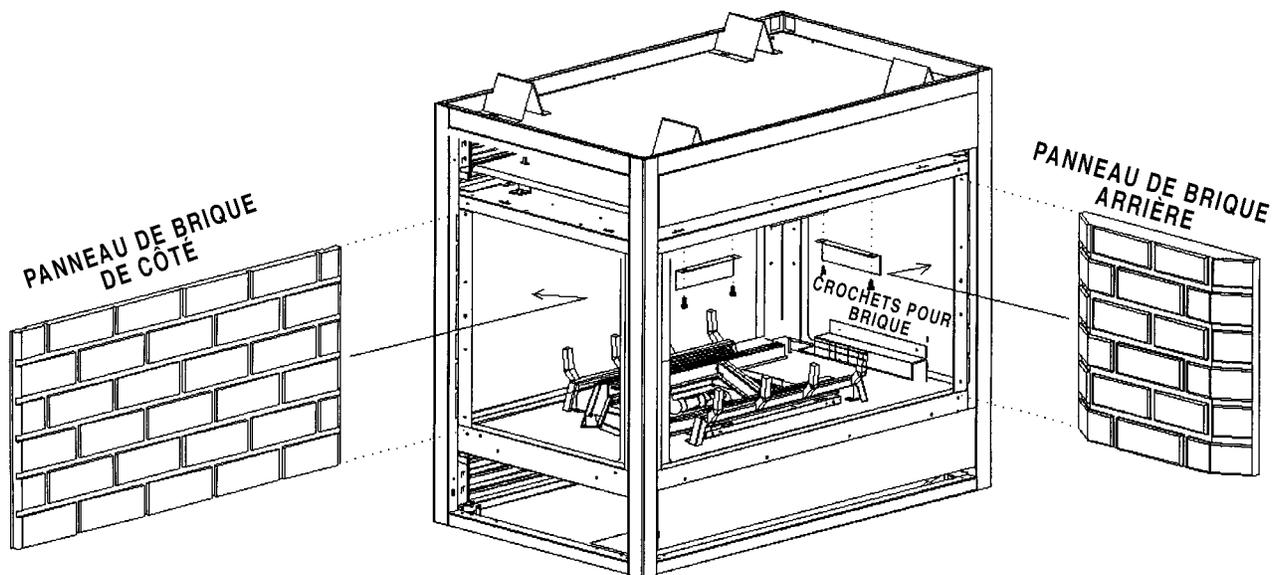
### ENLEVER LE PANNEAU DE MÉTAL AVANT D'INSTALLER LE PANNEAU DE BRIQUE ARRIÈRE

1. Il y a deux vis au bas à l'arrière de l'appareil qui maintiennent le panneau de métal fixé au plancher de la chambre de combustion, retirez ces deux vis et jetez.
2. Tenez le panneau de métal par le bas et tirez-le vers l'avant et vers le bas en même temps. Ceci sortira le panneau du support au haut de l'appareil. Disposez du panneau de métal.
3. Le panneau de brique peut maintenant être installé. (Voir installation de la brique à la page 16 de ce manuel.)



### INSTALLATION DES PANNEAU DE BRIQUE OPTIONNELS ARRIÈRE ET DE CÔTÉ

1. Retirez le crochet pour brique de côté situé en haut de la chambre de combustion.
  2. Glissez le panneau de brique dans la chambre de combustion par la petite ouverture sur le côté et centrez entre la gauche et la droite puis poussez contre le côté de la chambre de combustion.
  3. Remplacez le crochet pour brique en place et serrez.
1. Retirez le crochet pour brique arrière situé en haut de la chambre de combustion.
  2. Glissez le panneau de brique dans la chambre de combustion par la grande ouverture et centrez entre la gauche et la droite puis poussez contre le côté de la chambre de combustion.
  3. Remplacez le crochet pour brique en place et serrez.



# Instructions pour enlever le brûleur et la valve

## Pour modèles MDV31/39

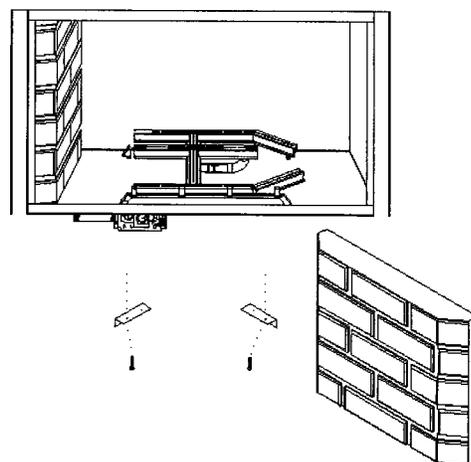
### ENLEVER ET REMPLACER LE BRÛLEUR

1. Coupez le courant électrique et l'alimentation en gaz avant de procéder à l'entretien.
2. Enlevez les portes. Enlevez les briques arrières, du bout ou de côté, cela dépend du type d'installation du foyer. Enlevez toute la roche concassée et les braises incandescentes. Passez l'aspirateur à l'intérieur du foyer pour enlever toutes les particules de poussière restantes. FIGURE 1.

3. Soulevez et enlevez les déflecteurs de brûleur du brûleur. Glissez la brûleur vers la direction opposée de l'arrière du foyer jusqu'à ce que l'orifice soit dégagé. Soulevez et enlevez le brûleur. NE PAS forcer en tirant vers le haut ou les côtés car cela pourrait endommager le diffuseur FIGURE 2.

4. Pour replacer, inversez la procédure.

FIGURE 1



### ENLEVER ET REMPLACER LA VALVE

1. Pour enlever la valve, commencez par suivre les instructions du brûleur.
2. Enlevez la conduite de gaz et le plateau de déflecteur.
3. Pour enlever le plateau de la valve, commencez par enlever les vis autotaraudeuses, puis en utilisant un couteau, glissez-le entre le plateau et le bas de la chambre de combustion. Ceci va briser le lien en silicone haute température. Avec précaution, enlevez le plateau et la valve. FIGURE 3.
4. Pour replacer, nettoyez le plancher de la chambre de combustion pour enlever la silicone. Appliquez un nouveau ruban de SILICONE HAUTE TEMPÉRATURE comme sur la figure 3 et inversez les procédures.

FIGURE 2

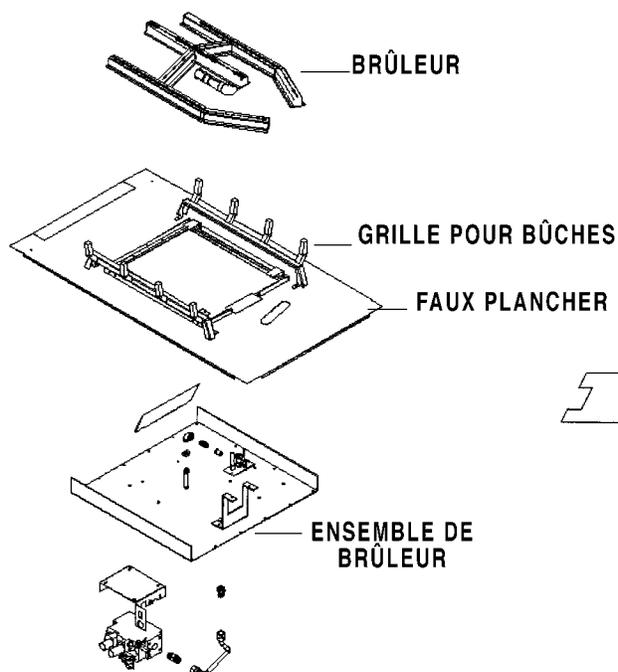
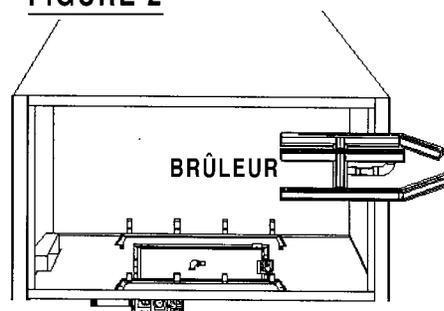
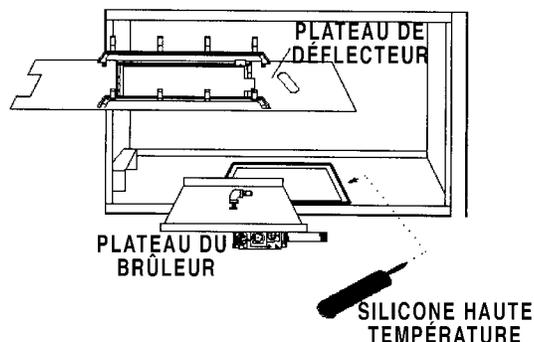


FIGURE 3



# Système millivolt, d'allumage & contrôle du brûleur

## POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

**AVERTISSEMENT:** Si vous ne vous conformez pas scrupuleusement à ces instructions, il peut se produire un incendie ou une explosion qui risquerait de causer des dégâts matériels, des blessures ou même des pertes de vie.

### AVANT D'ALLUMER

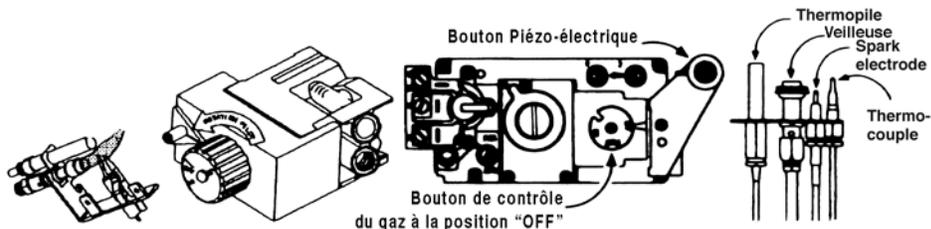
- A** Cet appareil possède une veilleuse, laquelle doit être allumée manuellement. Lorsque la veilleuse est allumée suivez ces instructions.
- B** Essayez de sentir l'odeur de gaz à proximité de l'appareil. Sentez aussi près du plancher parce que certains gaz étant plus lourds que l'air, ils s'accumulent au niveau de plancher.
- QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ**
- N'essayez pas d'allumer un appareil ménager, quel qu'il soit.
  - Ne touchez pas aux interrupteurs électriques, n'utilisez pas de téléphone que se l'ouvre sans votre bêtément.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz, en utilisant le téléphone d'un voisin. Saluez les instructions que vous donneront votre fournisseur de gaz.
- C** Servez-vous seulement de la main pour enfoncer ou tourner le bouton de commande de gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne peut pas être enfoncé ou tourné à la main, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. En forçant ou en essayant de réparer le bouton, vous risquez de provoquer un incendie ou une explosion.
- D** N'utilisez pas cet appareil, si une partie quelconque a été sous l'eau. Appelez immédiatement un réparateur qualifié pour qu'il inspecte l'appareil et qu'il remplace toutes les pièces du système de commandes et toutes les commandes de gaz qui pourraient avoir été immergées.

### MODE D'ALLUMAGE

1. **ARRÊTEZ!** Lisez bien les renseignements de sécurité ci-dessus, sur l'étiquette.
2. Ajustez le thermostat au niveau le plus bas.
3. Coupez tout courant électrique se rendant à l'appareil.
4. Placer la venne sous le bloc du brûleur.
5. Si le bouton de commande n'est pas déjà à la position d'arrêt le mot "OFF" étant à la position 1 heures, appuyez légèrement sur le bouton de commandes de gaz et tournez-le dans le sens horaire  jusqu'à "OFF". **REMARQUE:** Le bouton ne peut pas être tourné à partir de "PILOT" ou "OFF" à moins qu'il ne soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.
6. Attendez cinq (5) minutes pour laisser tout le gaz s'échapper. Si vous pouvez encore sentir le gaz. **APPÊTEZ!** Conformez-vous aux renseignements de sécurité "B" ci-dessus, sur l'étiquette. Si vous sentez pas de gaz passez à l'étape suivante.
7. Maintenant appuyez légèrement sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens antihoraire  jusqu'à la position "PILOT".
8. Appuyez à fond sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé. De l'autre main, appuyez sur le bouton rouge d'allumage jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Observez maintenant de très près le brûleur de la flamme pilotes, situé sur le côté droit de brûleur principal. Si la flamme apparaît continuez à appuyer sur le bouton de commande pendant 20 secondes environ. Si la flamme n'apparaît pas, appuyez sur le bouton d'allumage toutes les cinq secondes jusqu'à ce qu'une flamme apparaisse. **REMARQUE:** Si au bout de trente (30) secondes, une flamme n'est pas apparue, ramenez le bouton de commande à la position d'arrêt et répétez les étapes 5, 6 & 7.
9. Une fois que la flamme pilotes aura été allumée, maintenez le bouton de commande à la position enfoncée pendant environ 25 secondes avant de le relâcher. Si la flamme s'éteint répétez les étapes 7 & 8.
10. Tournez maintenant le bouton de commande sur la position "ON" et le brûleur s'allumera, à condition que votre appareil ne soit pas câblé sur un interrupteur à distance, un thermostat ou un dispositif de commande à distance. Si vous avez ce genre de dispositifs, vous devez les mettre aussi en position de marche pour que le brûleur s'allume.
11. Fermez la porte d'accès et remettez le courant électrique à l'appareil.

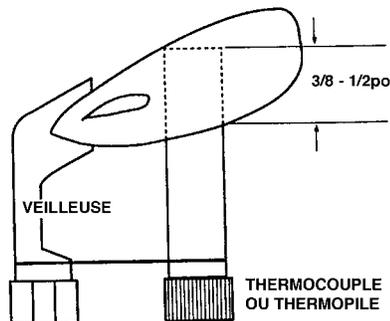
### POUR FERMER L'APPAREIL

1. Ajustez le thermostat au niveau le plus bas.
2. Fermez tous les appareils électriques se rendant à l'appareil si une réparation doit être effectuée.
3. Fermez la porte d'accès aux commandes.
4. Appuyez légèrement sur le bouton de commande de gaz et tournez-le dans le sens horaire  vers la position d'arrêt "OFF". Ne forcez pas.
5. Remplacez le panneau de contrôle d'accès.



### Ajustement de la veilleuse

1. Enlevez le capuchon d'ajustement de la veilleuse.
2. Pour obtenir une flamme de la bonne grandeur ajustez la vis de la veilleuse.
3. Remplacez le capuchon d'ajustement de la veilleuse.
4. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites.



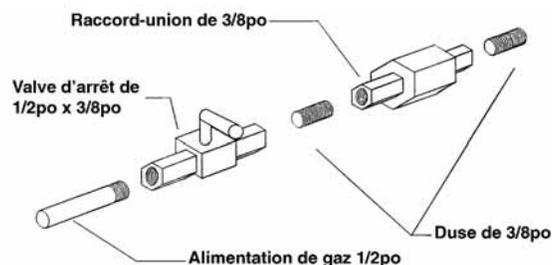
**Attention :** Ne pas brancher l'interrupteur ou le thermostat millivolt au courant 120 volts

## Installation de la conduite de gaz

Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié, en respectant les codes locaux du bâtiment et la norme CAN/CGAB149.1 ou .2 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le «National Fuel Gas code ANSI Z223» aux États-Unis.

1. L'arrivée de gaz peut être branchée du côté droit ou du côté gauche de l'appareil. Il y a une entrée défonçable de chaque côté pour permettre de brancher et de tester la conduite de gaz.
2. L'orifice de contrôle de gaz est de 3/8po NPT. La figure de droite montre le schéma typique d'installation pour tuyau rigide.
3. N'utilisez que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Voir les caractéristiques pour le gaz pour les détails sur la pression et les normes.
4. Vous devez installer un piège à condensation si une partie de la conduite de gaz est en position verticale. Voir le code CAN/CGA-B149.1 ou .2 pour les détails.
5. Pour le gaz naturel, une conduite en fer d'au moins 3/8po ayant une pression d'au moins 4.5po c.e. (w.c.) doit être utilisé pour l'alimentation à partir du compteur de gaz. Consultez le fournisseur local pour les questions concernant les dimensions des conduites.
6. Un orifice de 1/8po NPT est accessible pour brancher une jauge, autant sur l'entrée que la sortie de la valve à gaz.
7. Ouvrir l'alimentation de gaz et vérifier s'il y a des fuites. **NE PAS TESTER AVEC UNE FLAMME NUE.** Utilisez une solution détectrice de fuite appropriée.
8. L'appareil et sa valve d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz pendant tout test de pression excédant 1/2 PSIG (3.5KPa).
9. L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant sa valve d'arrêt pendant tout test de pression du système d'alimentation en gaz à une pression égale ou inférieure à 1/2 PSIG (3.5KPa).

**N.B. : Le branchement à la conduite de gaz peut être fait de tuyau rigide 1/2po, de tuyau de cuivre 1/2po ou de raccords flexibles approuvés. Certaines municipalités ayant des normes spécifiques, consultez toujours les autorités locales en plus du code CAN/CGA-B149.1 ou .2 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le «National Fuel Gas code ANSI Z223.1 aux États-Unis.**



**Important :** toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.

### Caractéristiques pour le gaz

COMBUSTIBLE	PL/PROPANE	NG/NATUREL	
MODÈLE	MDVR31LP	MDVR31NG	MDVR39NG (convertit)
	MDVL31LP	MDVL31NG	MDVL39NG(convertit)
TAILLE DE L'ORIFICE	#51	#36	#30
ENTRÉE BTU/HR	HAUT 30,000	30,000	39,000
	BAS 25,000	22,500	26,000
OBTURATEUR D'AIR	.25po	.093po	.118po

### Grandeur de l'entrée de gaz S.I.T.820 Nova, 3/8po NPT

Pression de l'alimentation en gaz	Minimum	Normal	Maximum
Gaz naturel	5.5po	7po	9po
Propane liquide	11po	11po	12po
Pression du manifold	Gaz naturel		Propane liquide
Pression supérieure du manifold	3.5po W.C./ .87KPa		10po W.C./2.61KPa
Pression inférieure du manifold	1.6po W.C./ .40KPa		6.3po W.C./1.57KPa

Dans l'état du Massachusetts une valve d'arrêt à poignée en T doit être utilisée avec tout appareil à gaz. Cette valve doit être certifiée et approuvée par l'état du Massachusetts en vertu du code CMR238 de l'état du Massachusetts.

## Information générale sur les vitres

### Nettoyage des vitres

Il est nécessaire de nettoyer périodiquement les vitres. Pendant la mise en marche il est normal que de la condensation se forme sur la face intérieure des vitres ce qui fait que de la poussière, des mousses, etc. peuvent adhérer aux vitres. Aussi, la cuisson initiale peut occasionner le dépôt d'une mince couche sur les vitres. Il est donc recommandé, au début, de nettoyer les vitres 2 ou 3 fois avec un nettoyant domestique commun non abrasif et de l'eau chaude. Ensuite, les vitres devraient être nettoyés 2 à 3 fois par saison selon les circonstances..

### Précautions et avertissements

- Ne pas nettoyer lorsque les vitres sont chaudes.
- L'utilisation d'une vitre de remplacement annulera toutes les garanties du produit.
- Il faut faire attention lors du nettoyage pour ne pas briser les vitres.
- Ne pas faire fonctionner ce foyer sans les portes vitrées ou si les vitres sont brisées.
- Ne pas frapper ou malmenier les vitres.

### Remplacement des vitres

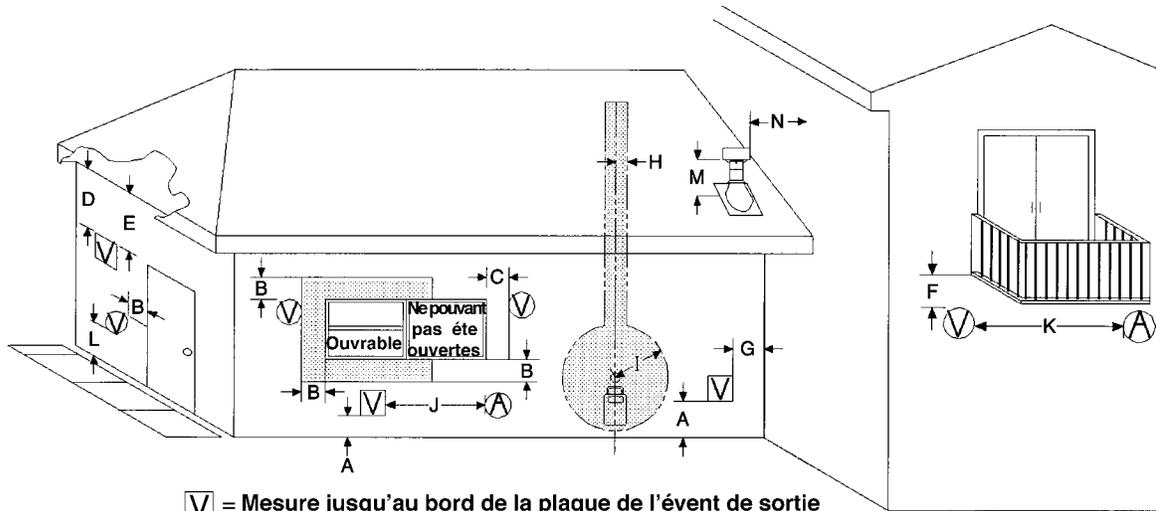
#### REPLACEMENT DES VITRES POUR LES DEUX APPAREILS À ÉVACUATION DIRECTE

Les modèles de la série MDV30 ou MDV31 peuvent utiliser du verre trempé ou du «Robax ceramic» ou du verre en couche Neoceram. L'épaisseur doit être de 5mm.

#### Enlever les portes vitrées

1. Enlevez les 2 vis derrière la grille du haut.
2. Pour enlever les portes, tirez le cadre vers l'avant et soulevez du support du bas
3. Pour remplacer le verre, nettoyez tous les matériaux du cadre de la porte. Enlevez complètement le vieux scellant. Appliquez un ruban continu de silicone, résistant à des températures jusqu'à 500°F (260°C), d'environ 1/32po aux 4 côtés du cadre et insérez la vitre avec le nouveau scellant. Le cadre doit être placé sur une surface plane. Mettre un peu de poids pour presser le verre dans la silicone. Laissez sécher de 15 à 20 minutes. La porte peut être réinstallée en inversant la procédure des étapes 1 & 2. Faites attention en enlevant le verre brisé, portez des gants.

# Évent de sortie de l'évacuation



∇ = Mesure jusqu'au bord de la plaque de l'évent de sortie

⊙ = Mesure jusqu'au bord de l'évent rond

∇ Évent de sortie

⊙ Apport d'air

■ Zone où l'évent n'est pas permis

- A- Dégagement au dessus du sol, véranda, porche, patio ou balcon : au moins 12po (30cm) 1-2
- B- Dégagement aux portes et fenêtres pouvant étre ouvertes : 12po minimum pour les appareils à 100 000 Btu/h (30kW) et moins, au Canada. 9po (23cm) pour les appareils de 50 000Btu/h et moins, aux États-Unis.
- C- Au Canada il est recommandé de laisser une distance d'au moins 12po (30cm) avec les fenêtres qui ne s'ouvrent pas, pour prévenir la condensation. 9po (23cm) pour les appareils de 50 000Btu/h et moins, aux États-Unis.
- D- Le dégagement aux soffites aérés situés au dessus de l'évent, à l'intérieur d'une distance horizontale de 2pi (60cm) à partir du centre de l'évent, doit étre d'au moins 18po (46cm). 5
- E- Le dégagement aux soffites non aérés doit étre d'au moins 12po (30cm).
- F- Le dégagement sous une véranda, un porche, un patio ou un balcon doit étre d'au moins 12po (30cm). 1-4 É.-U.5
- G- Le dégagement de la plaque de l'évent de sortie à un mur intérieur ou un coin extérieur doit étre d'au moins 3po.
- H- Le dégagement à une ligne se prolongeant au dessus du centre du compteur/régulateur de gaz est de 3pi (91cm) de chaque côté sur une hauteur d'au moins 15pi (4.6m) au dessus du compteur/régulateur.
- I- Le dégagement pour l'entretien de la sortie du régulateur doit étre d'au moins 3pi (91cm) 1 É.-U.5
- J- Le dégagement aux entrées d'air non mécanisées de l'édifice ou aux apports d'air de tout autre appareil doit étre d'au moins 6po (15cm) au Canada pour les appareils ≤10 000 Btu/h (3kW), 12po 1 (30cm) pour les appareils >10 000 Btu/h (3kW) et ≤ 100 000 Btu/h (30kW), 36po (91cm) pour les appareils > 100 000 Btu/h (30kW). Aux États-Unis, 6po 2 (15cm) pour les appareils ≤10 000 Btu/h (3kW), 9po 1 (23cm) pour les appareils >10 000 Btu/h (3kW) et ≤ 50 000 Btu/h (15kW), 12po (30cm) pour les appareils > 50 000 Btu/h (15kW).
- K- Le dégagement aux entrées d'air mécanisées doit étre d'au moins 6pi (1.8m) 1 au Canada. Aux États-Unis, 3pi (91cm) au dessus, si à moins de 10pi (3m) 2 horizontalement.
- L- Le dégagement au dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavés situés sur une propriété publique doit étre d'au moins 7pi (2.1m) 3
- M- Le dégagement au dessus du plus haut point de sortie sur un toit doit étre d'au moins 18po (45cm).
- N- Le dégagement à un mur perpendiculaire doit étre de 24po (60cm). (Recommandé pour prévenir la re-circulation des gaz d'échappement. Pour des exigences additionnelles consultez les codes locaux.)

N.B. : Distances à partir du bord de la plaque de l'évent, ajoutez 6-3/4po pour la distance avec le centre de l'évent.

N.B. : Les codes et normes locaux peuvent nécessiter des dégagements différents

## Évent de sortie

Il est impératif que l'évent de sortie soit situé selon les distances tel qu'illustré. Il ne doit pas y avoir quoique ce soit comme par exemple buissons, clôtures, cabanons, patios ou autre construction qui puisse obstruer la sortie d'évacuation à moins de 24po de la plaque de l'évent. Ne pas situer l'évent de sortie dans des endroits propices aux accumulations de neige ou de glace. Après une chute de neige, assurez-vous que l'évent n'est pas obstrué et dégagez le pour prévenir un blocage accidentel du système d'évacuation. Lorsque vous utilisez une souffeuse, assurez vous que la neige n'est pas dirigée vers l'évent de sortie.

## Information générale sur l'évacuation

L'évacuation du foyer à gaz peut étre effectuée latéralement par un mur ou verticalement par le toit.

L'utilisation de cet appareil est approuvé avec le système d'évacuation « Kingsman flex » et avec le système d'évacuation directe « Simpson Duravent » (modèle DV-GS) et le système d'évacuation directe « AmeriVent »

Le système «Kingsman flex» peut étre utilisé avec l'évent d'évacuation du système d'évacuation directe « Simpson Duravent » (modèle DV-GS)

Lors de l'utilisation avec le Simpson Duravent et le AmeriVent, un adaptateur Kingsman/Duravent doit étre utilisé.

SEUL DES COMPOSANTES D'ÉVACUATIONS APPROUVÉES ET CERTIFIÉES SPÉCIFIQUEMENT POUR CET APPAREIL PEUVENT ÊTRE UTILISÉES.

L'évent de sortie ne doit pas étre enfoncé dans un mur ou un revêtement.

Le dégagement minimum aux combustibles pour l'évacuation est de 1po avec le système d'évacuation Kingsman  
 1 1/4po avec les systèmes Simpson Duravent  
 Dessus d'un conduit horizontal: 1 1/2po  
 Dessus d'un coude à 90° dans une enceinte minimum de 50 1/2po - 56 1/2po: 2 1/2po avec manchon isolant  
 Dessus d'un coude à 90° dans une enceinte de plus de 56 1/2 - 60po: 41 1/2po sans manchon isolant.  
 Dessus d'un coude à 90° dans une enceinte de plus de 60po: 2 1/2po sans manchon isolant  
 Voir pages 7 et 8

1. Conformément au code du gaz naturel et propane CSA B149.1 en vigueur
2. Conformément au «ANSI Z223.1/NFPA 54 National Fuel Gas Code» en vigueur
3. Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au dessus d'un trottoir ou entrée pavés situés entre 2 logements familiaux et desservant les 2.
4. Permis seulement si la véranda, le porche, le patio, ou balcon est complètement ouvert sur au moins 2 côtés sous le plancher.
5. Vérifiez les dégagements prescrits par les codes locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

## Information générale sur l'installation des conduits d'évacuation

Cet appareil à gaz est approuvé pour une évacuation horizontale par un mur ou verticale par le toit. **Seul des ensembles d'évacuation Kingsman et des composants spécifiquement approuvés et certifiés pour cet appareil peuvent être utilisés.** L'utilisation des systèmes d'évacuation directe « Simpson Duravent » (modèle DV-GS) et « AmeriVent » est également approuvée pour cet appareil.

### SIMPSON DURAVENT, AmeriVent OU SELKIRK DIRECT TEMP

Un adaptateur Duravent doit être installé avec le Simpson Duravent ou AmeriVent, ou Selkirk Direct Temp (no de pièce ZDVDF A pour foyer). Suivre les instructions d'installations fournies par Simpson Duravent pour l'installation du conduit et conformez-vous aux dégagements aux combustibles de ce manuel. Appliquez du scellant haute température Mill Pac à tous les joints de conduits, adaptateur et évent de sortie tel que recommandé.

**ATTENTION:** Ne pas mélanger les composants des ensembles d'évacuation de différents systèmes sauf si cela est illustré dans le manuel

### Évacuation avec conduit flexible

Le tuyau flexible est livré non étiré. Lors de l'installation vous devez l'étirer à pleine longueur. Le tuyau s'étire jusqu'à 2 fois sa longueur ex : 4pi devient 8 pi. Étirez complètement le tuyau et coupez l'excédent.

N'utilisez pas plus de 2 raccords-union pour allonger les tuyaux courts. Il est préférable d'utiliser une seule section dans une installation pour relier le foyer et l'évent de sortie.

Placez les ressorts d'espacement environ tout les 2pi pour stabiliser le conduit flexible de 4po à l'intérieur du conduit flexible de 7po. Pour les courbes, placez les ressorts dans la courbe ou avant et après. (voir fig.1)

Les conduits horizontaux nécessitent des courroies de soutien en métal tout les 2pi. Dans les installations déviées, des courroies de soutien devraient être utilisées pour stabiliser le tuyau.

Étirez les tuyaux de 4po et 7po pour que le tuyau de 7po dépasse du mur extérieur d'environ 2po ou 3po et le tuyau de 4po sorte de celui de 7po d'environ 2po à 3po. (voir fig.1) Attachez le tuyau de 4po à l'évent de sortie en premier et fixez-le à l'aide de scellant et de vis puis attachez le conduit flexible de 7po à l'évent de sortie et fixez le à l'aide calfeutrage et de vis. L'évent de sortie peut ensuite être repoussé vers le mur extérieur et attaché à la maison en le vissant à la charpente. Mettez de la silicone autour de l'évent de sortie pour le rendre étanche. Si vous allez utiliser un écran de revêtement, fixez-le en utilisant les mêmes trous que pour le dessus de l'évent de sortie, après que celui-ci ait été étanchéifié avec du calfeutrant.

### Utilisez du sellant haute température

Appliquez un ruban de sellant Mil Pac haute température à tous les joints et utilisez 4 vis pour fixer chaque conduit au foyer, à l'évent de sortie et tout joint si vous joignez des sections de conduit.

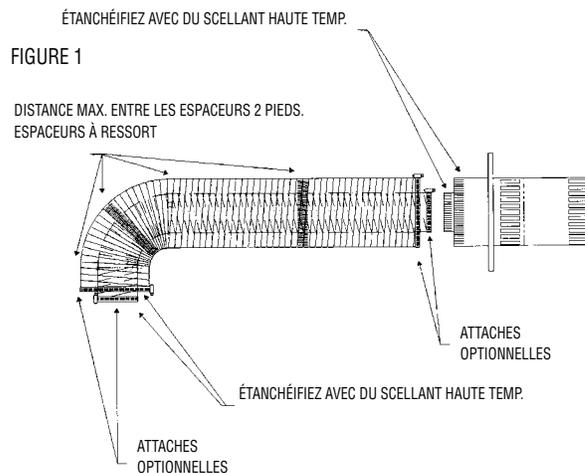
### DIMENSION DE LA CHARPENTE

#### Murs combustibles

Faites un trou de 11po dans le mur extérieur et faire la charpente tel qu'indiqué ci-dessous.

#### Murs non combustibles

Percez un trou de 8po ou 204mm de diamètre.



**N.B.** Il est primordial, pour assurer le fonctionnement sécuritaire et approprié de ce foyer, que tous les joints du conduit et de sa doublure intérieure et du caisson extérieur soit scellés avec une bonne quantité de calfeutrant. N'utilisez que les rubans et scellant recommandés dans ce manuel. Scellant Mill Pac.

# Conduits d'évacuation horizontaux

## Conduits d'évacuation et composantes

Comme il est très important que le système d'évacuation maintienne un équilibre entre l'entrée d'air de combustion et la sortie de fumée, certaines restrictions de configuration de conduit d'évacuation s'appliquent et doivent être strictement respectées.

Référez vous au tableau montrant la relation entre les conduits d'évacuation verticaux et horizontaux pour déterminer la longueur des différents conduits.

### Pour les conduits d'évacuations horizontaux ayant un minimum de 4pi de conduit vertical :

Pour les conduits d'une longueur de 12pi à 34pi, 1/4 po de conduit vertical par pied de conduit horizontal est nécessaire. Voir figure 1.

Pour les conduits d'une longueur de 34pi à 240pi, 2 1/2 po de conduit vertical par pied de conduit horizontal est nécessaire. Voir figure 2.

Pour les conduits verticaux utilisant des coudes à 90 degrés et ayant une partie verticale à partir du foyer, 1/4po de conduit vertical par pied de conduit horizontal est nécessaire. Selon le tableau d'évacuation. Voir fig. 3.

2 coudes à 90° additionnels ou l'équivalent sont autorisés. La longueur du conduit horizontal doit être réduite de 36po par coude à 90° ou de 18po par coude à 45°.

La longueur maximale de conduit vertical est de 40pi (12.2 mètres).

Situez le foyer de façon à ce que le moins possible de conduit dévié et/ou horizontal soit nécessaire.

**Un manchon isolant sur le tuyau de 7po est requis dans les enchâssures basses avec un dessus combustible. 2.0po à partir du dessus de la sortie de fumée, à 13.0po à partir du dessus de la sortie de fumée. Pour dessus combustible, 14.0po ou plus au dessus de la sortie de fumée, pas de manchon isolant dans l'enchâssure**

Il est recommandé que, dans une **installation horizontale pour le propane**, l'évacuation soit verticale sur au moins 1pied au dessus de la sortie (carneau) avant le coude ou la portion horizontale du conduit d'évacuation de 1pi ou plus. Ceci permet une meilleure combustion et diminue grandement les dépôts de carbone et le besoin de nettoyer de la vitre (Ne s'applique pas aux modèles «Back Flue»)

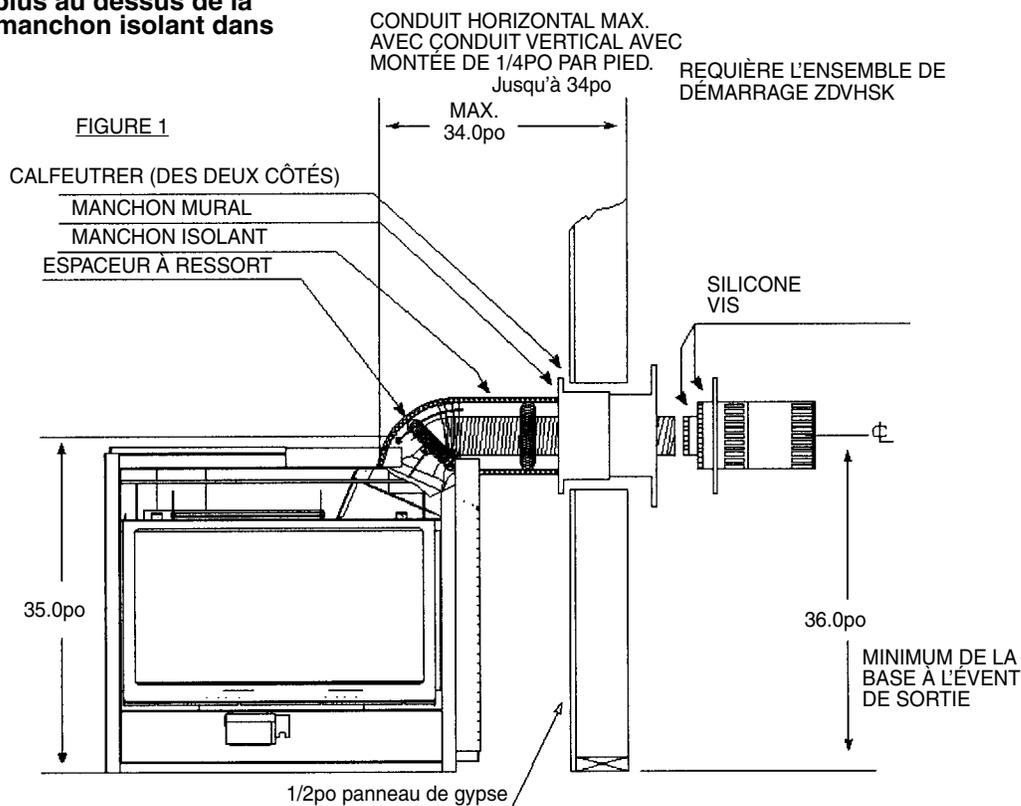
## Comment utiliser le tableau de conduits horizontaux

1. Déterminez la hauteur du système et le nombre de coudes nécessaires.
2. Après avoir déterminé la distance verticale, déterminez la longueur maximale de la section horizontale autorisée.
3. Le tableau d'évacuation a été établi pour des conduits de 90° verticaux/horizontaux. Le tableau ne s'applique pas aux conduits flexibles n'ayant pas de coudes à 90°.  
Voir figure B.

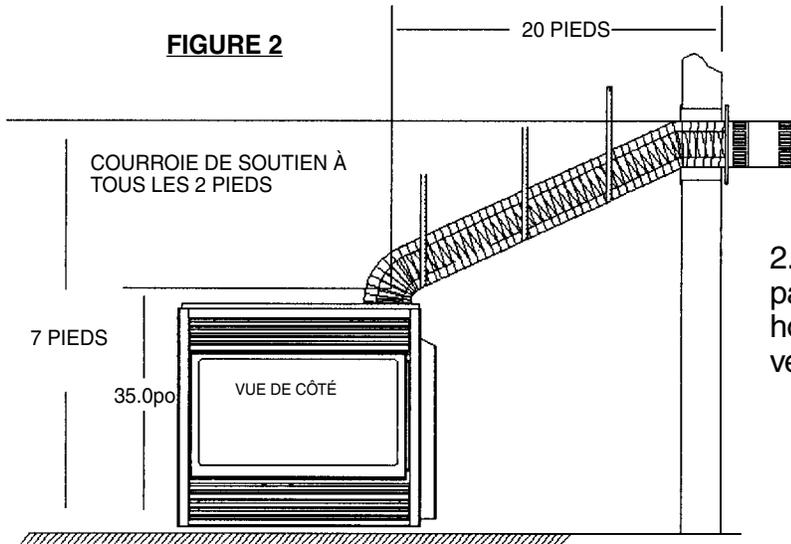
## Tableau d'évacuation horizontale à partir du bas du foyer

Longueur maximum de 40pi (12.2m)

Total vertical		Total horizontal maximum	
Pieds	Mètres	Pieds	Mètres
4	1.2	8	2.4
5	1.5	15	4.5
6	1.8	15	4.6
7	2.1	20	6.1
8	2.4	20	6.1
9	2.7	20	6.1
10	3.0	20	6.1
11	3.4	20	6.1
12	3.7	20	6.1
13	4.0	20	6.1
14	4.3	20	6.1
15	4.6	20	6.1
16	4.9	20	6.1
17	5.2	20	6.1
18	5.5	20	6.1
19	5.8	20	6.1
20	6.1	20	6.1
25	7.5	15	4.6
30	9.1	10	3.0
40	12.2	0	0



**FIGURE 2**



2.5po de conduit vertical par pied pour les conduits horizontaux avec un min. vertical à partir du foyer

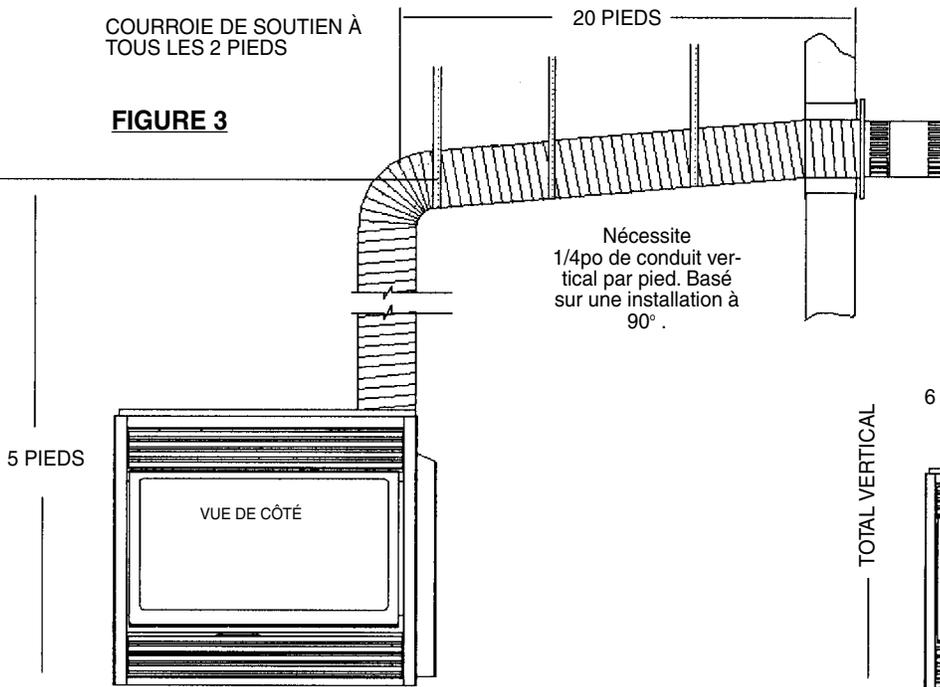
Important le dégagement entre le conduit et les combustibles, conduit vertical 1.0po

Pour des installation autres que dans une enchâssure basse, prévoir des dégagements de 2.5po au dessus d'un conduit horizontal sans manchon et de 4po au dessus d'un coude.

Dessus du conduit horizontal avec manchon isolant, 2.0po de dégagement aux combustibles requis dans une enchâssure basse.

COURROIE DE SOUTIEN À TOUS LES 2 PIEDS

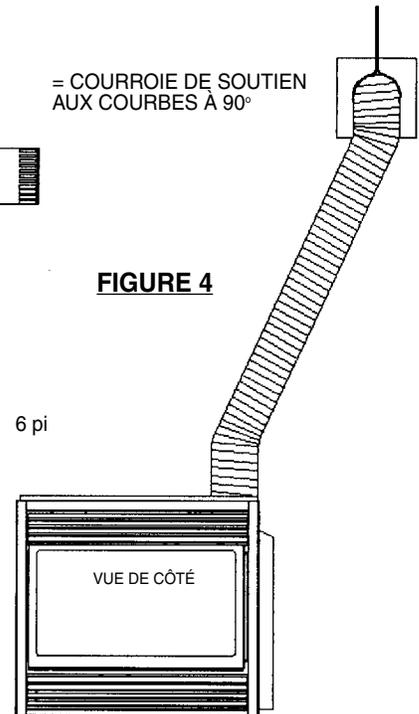
**FIGURE 3**



Nécessite 1/4po de conduit vertical par pied. Basé sur une installation à 90°.

= COURROIE DE SOUTIEN AUX COURBES À 90°

**FIGURE 4**

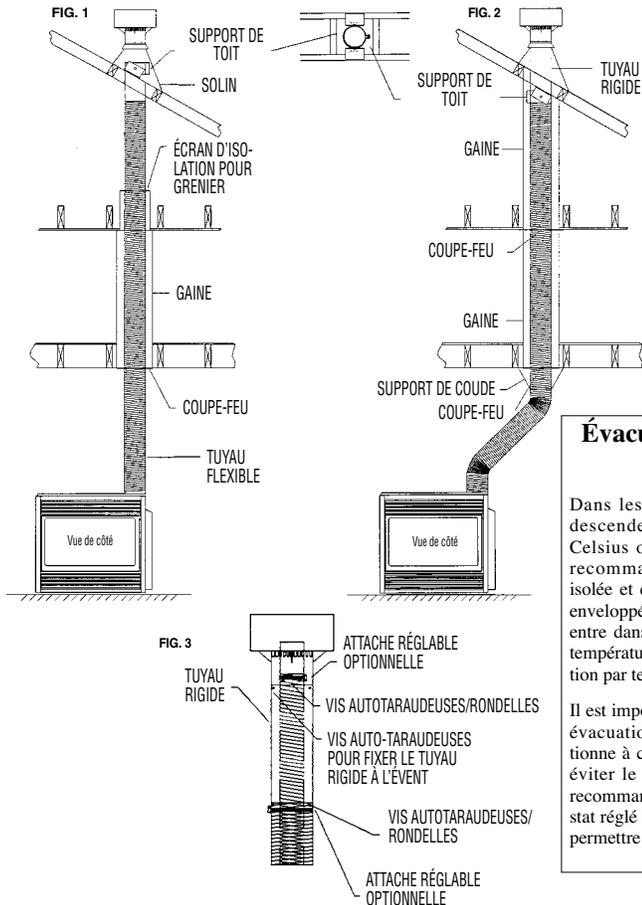


TOTAL VERTICAL

# Évacuation verticale

## Conduits d'évacuation sans déviation à travers le toit

1. Un écran d'isolation pour grenier doit être installé lorsque le conduit d'évacuation passe d'un espace habitable plus bas à un grenier où la cheminée n'est pas recouverte. Cet écran est conçu pour empêcher l'isolation de toucher à la cheminée. Voir fig.1
2. Lorsque vous installez l'écran d'isolation pour grenier à l'endroit où la cheminée passe d'un espace habitable à un grenier, installez l'écran à partir du bas et clouez-le en place à l'aide de clous vrillés de 1po.
3. Un coupe-feu doit être installé sous le bas des solives lorsque le conduit traverse un plancher ou un plafond. Si un écran d'isolation pour grenier est utilisé, un coupe-feu n'est pas nécessaire.



## Solin de toiture

Assurez vous d'avoir le bon solin de toiture en vérifiant la pente du toit en utilisant un niveau et deux règles, ou en utilisant une carte de pente de toit. Voir la figure ci-dessous

Glissez un solin de toiture approprié à votre pente de toit sur la sortie du conduit. Placez le bord de la plaque du solin qui sera sur la partie la plus haute de la pente du toit sous les bardeaux. Les deux côtés et le bord le plus bas se placent sur les bardeaux.

**N.B. : Au bord du dessus de la plaque du solin, soulevez les bardeaux et clouez la plaque au tablier de toiture, puis cimentez les bardeaux à la plaque à l'aide d'un mastic étanche approprié.**

Assurez vous que la cheminée est d'aplomb. Équarrissez la plaque du solin et clouez-la en place au tablier de toiture. Utilisez 12 clous avec des rondelles de Néoprène ou couvrez les têtes avec un mastic approprié.

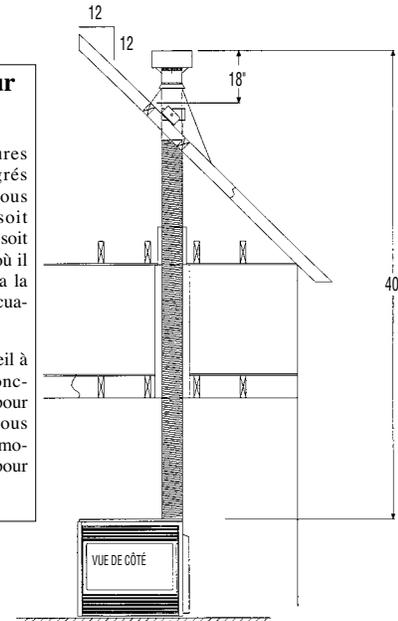
Enroulez le collet de solin autour du conduit par dessus le solin. Fixez les bouts ensemble sans trop les serrer avec l'écrou et le boulon fournis. Glissez le collet vers le bas sur le conduit jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le solin. Serrez le boulon et scellez le collet de solin au conduit avec un mastic étanche non combustible approprié.

Le solin et le collet de solin devraient être peints pour s'harmoniser avec les bardeaux. Ceci augmentera la durée de vie et améliorera l'apparence. Nettoyez, apprêtez et peignez avec des produits de peinture appropriés.

## Évacuation verticale pour climats froids

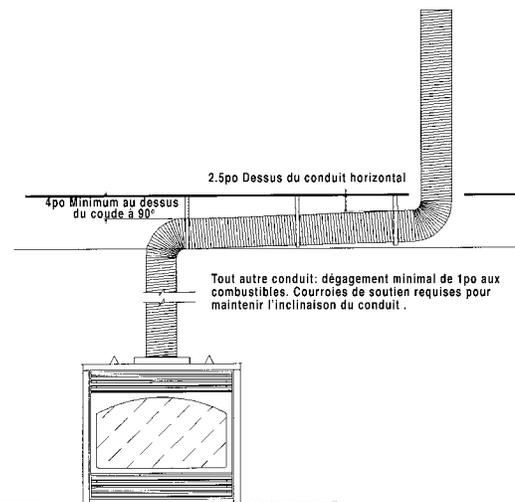
Dans les régions où les températures descendent en dessous de -10 degrés Celsius ou 14 degrés Fahrenheit, nous recommandons que l'enchâssure soit isolée et que le conduit d'évacuation soit enveloppé d'isolant mylar à l'endroit où il entre dans le grenier. Ceci augmentera la température du conduit et aidera l'évacuation par temps froid.

Il est important dans le cas d'un appareil à évacuation verticale que celui-ci fonctionne à chaque jour pendant l'hiver pour éviter le gel de l'évent de sortie. Nous recommandons l'utilisation d'un thermostat réglé à la température de la pièce pour permettre un cycle régulier.

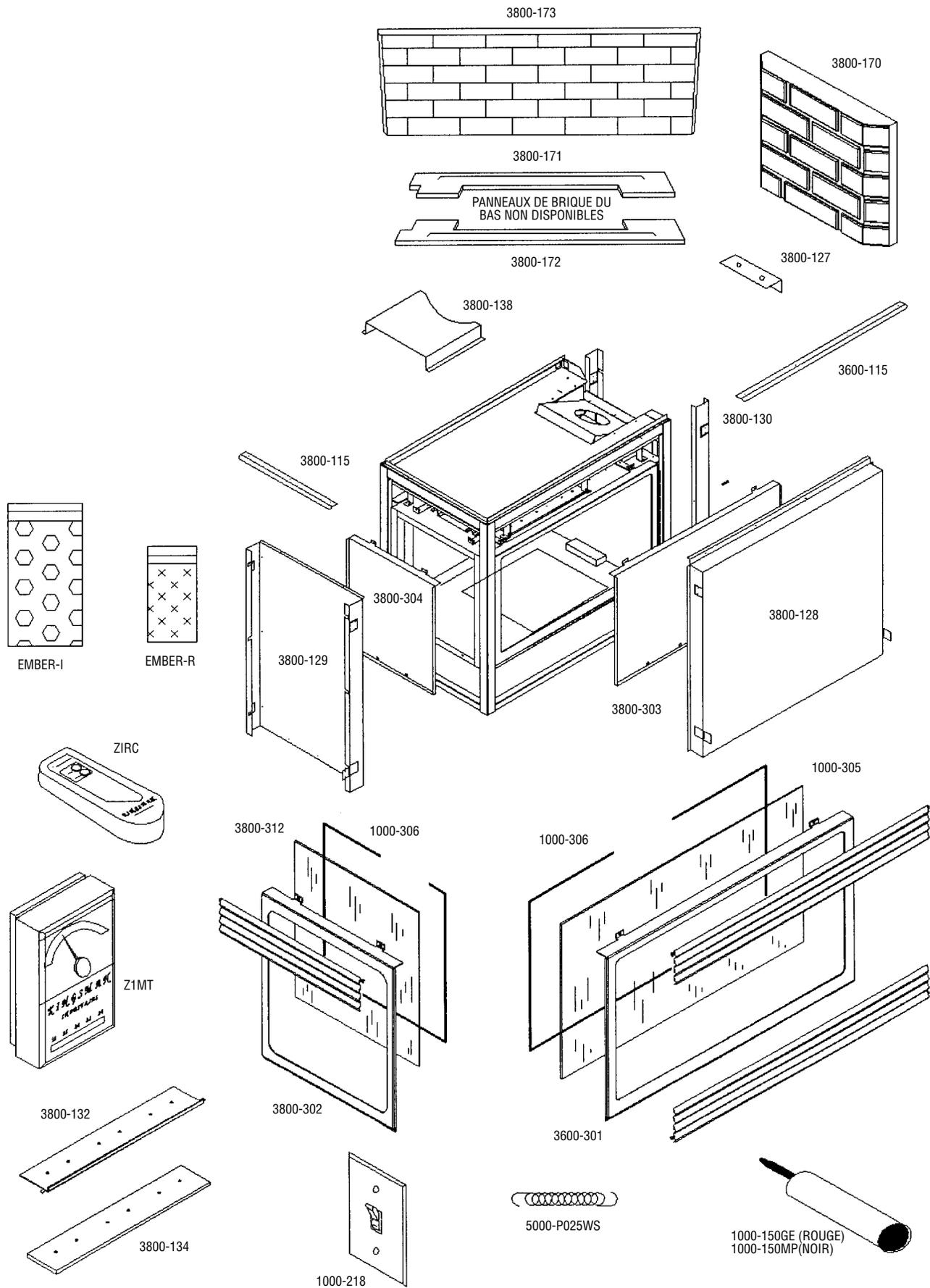


## Utilisation avec coudes flexibles

4. Courbez le tuyau flexible pour éviter d'avoir à couper les solives. Voir fig.2
5. Lorsque vous utilisez un coude à 45°, un support de coude est nécessaire directement au dessus du coude le plus haut.
6. Lorsque vous installez un coude dans une zone de solives, un dégagement minimum de 4po aux matières combustibles au dessus du coude doit être maintenu, pour le côté et le dessous du tuyau, un dégagement minimum de 1po aux matières combustibles doit être maintenu. Si le conduit passe horizontalement, un dégagement minimum de 2 1/2po au dessus du conduit horizontal doit être maintenu.
7. La hauteur verticale maximale du système de conduits ne devrait pas excéder 40pi. Utilisez seulement l'évent de sortie vertical FDVVT30 sur cet appareil lorsque l'évacuation est verticale.
8. Utilisez un support de toit et un tuyau rigide de 7po au niveau du toit. Le tuyau flexible n'est pas autorisé au niveau du toit.
9. Lorsque le conduit pénètre dans le toit, un tuyau rigide galvanisé de 7po doit être utilisé. Attachez le tuyau flexible de 7po au tuyau rigide de 7po avec du scellant haute température, fixez avec 4 vis et assurez-vous qu'il soit bien fixés. Le tuyau flexible de 4po doit être fixé de la même façon avec 4 vis mais doit pénétrer dans le conduit flexible de 4po et la section de 4po de l'évent de sortie. Attachez le tuyau rigide de 7po à l'évent de sortie de 7po avec du scellant et vissez avec 4 vis à tôle. (Voir fig.3)
10. Le dégagement de l'évent de sortie vertical est de 18po au dessus du toit, mesuré à partir du point de sortie le plus élevé sur la toiture.
11. Soutenir les conduits verticaux pour maintenir un dégagement aux combustibles d'au moins 1po.

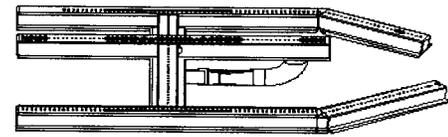


# Pièces de remplacement

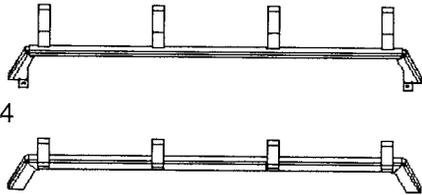


## Pièces de remplacement (suite)

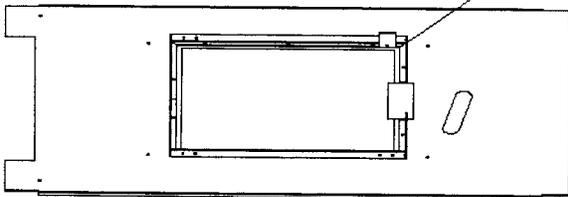
Pour modèles MDV31/39



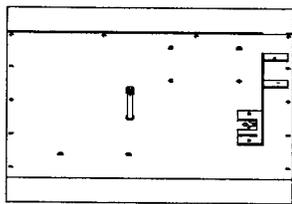
2000-224



3900-104



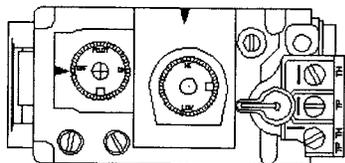
3900-101



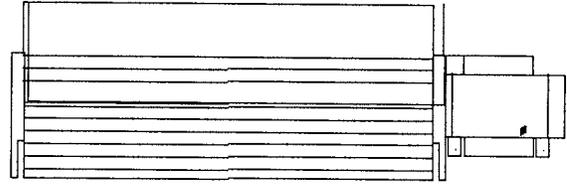
3900-125



1000-255-NG-36/31  
1000-255-LP-50

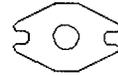


(LP) 1001-P633SI  
(NG) 1001-P634SI

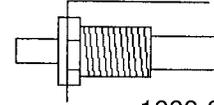


2000-081

2000-080

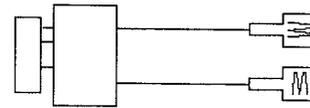


1000-215



1000-214

1000-085



1001-P606SI-LP (1001-P713SI TC)  
1001-P605SI-NG (1001-P714SI TC)

1001-P216SI TC  
1001-P129SI

1000-P136WR

1001-P035SI  
1001-P508SI

1001-P069SI TC  
(cable avec électrode)

1001-P280SI (TC)  
1000-220

**ORIFICE DE VEILLEUSE GN**

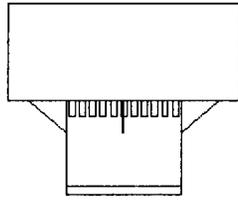
1001-P157SI  
1001-P165SI dessus convertible

**ORIFICE DE VEILLEUSE PL**

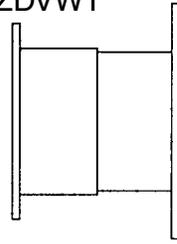
1001-P159SI  
1001-P167SI dessus convertible

# Pièces de remplacement (suite)

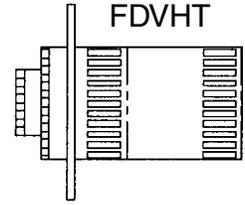
FDVVT40



ZDVWT



FDVHT



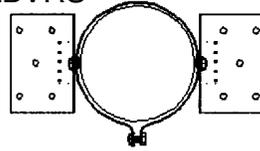
ZDV48GP



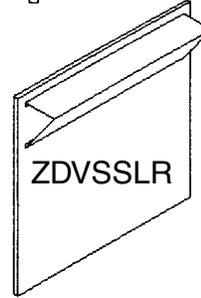
ZDV7FCL



ZDVRS



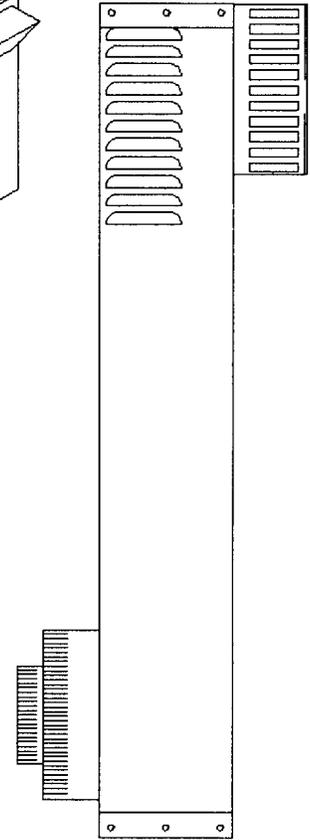
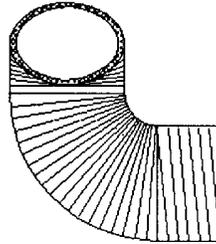
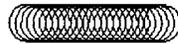
ZDVSSLR



ZDV7SC

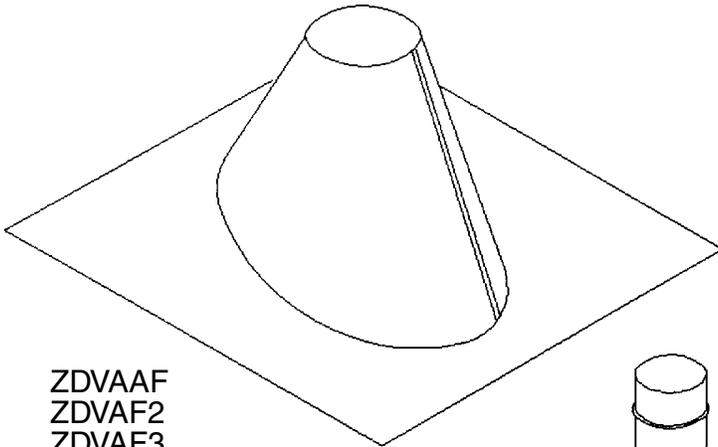


ZDV4SS

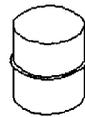


ZDVST

ZDVAAF  
ZDVAF2  
ZDVAF3



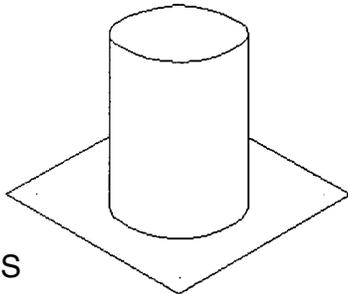
ZDV4FC



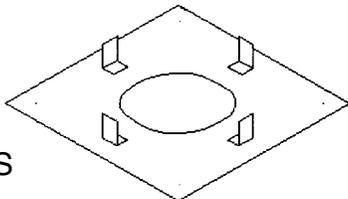
ZDV7FC



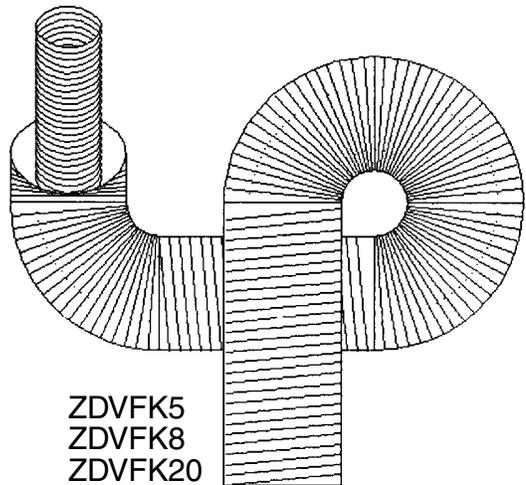
ZDV AIS



ZDVFS



ZDVFK5  
ZDVFK8  
ZDVFK20



# Liste de pièces pour modèles MDV30/38

NO. DE PIÈCES	DESCRIPTION
<b>Numéro de pièces des foyers</b>	
<b>FOYERS MULTIFACE À ÉVACUATION DIRECTE SÉRIE MDV38:</b>	
Certifié pour les É-U/Canada comme appareil décoratif. Inclus : Brûleur triple, jusqu'à trois côtés vitrés, valve SIT millivolt, ajustement d'intensité, interrupteur mural, ensemble de braise et cendre, conduit quatre et sept po, arrière incliné, 39 000 BTU GN, 38 000 BTU PL.	
MDVR38N	Foyer multiface, avec brûleur à droite, gaz naturel
MDVR38LP	Foyer multiface, avec brûleur à droite, propane liquide
MDVL38N	Foyer multiface, avec brûleur à gauche, gaz naturel
MDVL38LP	Foyer multiface, avec brûleur à gauche, propane liquide

## EXIGENCES POUR FOYER

### Ensemble de bûches : (requis pour chaque appareil)

LOGF38 Ensemble de bûches 5 mcx, chêne fibre (MDV38)

### Choisissez le type : (requis pour chaque appareil)

M38PK ENS. PÉNPNUSULE – TROIS CÔTÉS VITRÉS  
- un grand panneau de verre céramique, un petit panneau de verre céramique

M38CK ENS. EN COIN – DEUX CÔTÉS VITRÉS  
- un petit panneau de verre céramique  
- un grand écran de dégagement, un petit panneau porte pleine

M38SK ENS. DOUBLE FACE – DEUX CÔTÉS VITRÉS  
- un grand panneau de verre céramique  
- un grand écran de dégagement, un petit panneau porte pleine

### ENSEMBLES DE GRILLE : (requis pour chaque appareil)

MGPKBP ens. grille, péninsule – laiton poli classique (3 ensembles)

MGPKBA ens. grille, péninsule – laiton antique classique (3 ensembles)

MGPKBC ens. grille, péninsule – chrome classique (3 ensembles)

MGPKBL ens. grille, péninsule – noir (3 ensembles)

MGPKAB ens. grille, péninsule – laiton antique (3 ensembles)

MGPKCR ens. grille, péninsule – chrome (3 ensembles)

MGCKBP ens. grille, en coin – laiton poli classique (2 ensembles)

MGCKBA ens. grille, en coin – laiton antique classique (2 ensembles)

MGCKBC ens. grille en coin – chrome classique (2 ensembles)

MGCKBL ens. grille en coin – noir (2 ensembles)

MGCKPB ens. grille en coin – laiton poli (2 ensembles)

MGCKAB ens. grille, en coin – laiton antique (2 ensembles)

MGCKCR ens. grille, en coin – chrome (2 ensembles)

MGSKBP ens. grille, double face – laiton poli classique (2 ensembles)

MGSKBA ens. grille, double face – laiton antique classique (2 ensembles)

MGSKBC ens. grille double face – chrome classique (2 ensembles)

MGSKBL ens. grille double face – noir (2 ensembles)

MGSKPB ens. grille double face – laiton poli (2 ensembles)

MGSKAB ens. grille, double face – laiton antique (2 ensembles)

MGSKCR ens. grille, double face – chrome (2 ensembles)

### Ensembles de fenêtre en baie : pour la série MDV38 seulement

L'ensemble de fenêtre en baie comprend : grille du haut noire et grille du bas en laiton, cadre noir, zone vitrée en verre trempé 3mcx, et ens. de braise.

Z36BWAB fenêtre en baie avec persiennes en laiton antique

Z36BWPB fenêtre en baie avec persiennes en laiton poli

Z36BWCR fenêtre en baie avec persiennes chromées

### FOYERS MULTIFACE À ÉVACUATION DIRECTE SÉRIE MDV30 :

Certifié pour les É-U/Canada comme appareil décoratif. Inclus : Brûleur triple, jusqu'à trois côtés vitrés, valve SIT millivolt avec interruption en moins de 30 sec. et ajustement d'intensité, interrupteur mural, ensemble de braise et cendre, un grand panneau de verre trempé, conduit quatre et sept po, arrière incliné, 30 000 BTU GN & PL.

MDVR30N Foyer multiface, avec brûleur à droite, gaz naturel

MDVR30LP Foyer multiface, avec brûleur à droite, propane liquide

MDVL30N Foyer multiface, avec brûleur à gauche, gaz naturel

MDVL30LP Foyer multiface, avec brûleur à gauche, propane liquide

NO. DE PIÈCES	DESCRIPTION
<b>Ensemble de bûches : (requis pour chaque appareil)</b>	
LOGF38	Ensemble de bûches 5 mcx, chêne fibre (MDV38)
<b>Choisissez le type : (requis pour chaque appareil)</b>	
M30PK	ENS. PÉNPNUSULE – TROIS CÔTÉS VITRÉS - un grand panneau de verre trempé, un petit panneau de verre trempé
M30CK	ENS. EN COIN – DEUX CÔTÉS VITRÉS - un petit panneau de verre trempé - un grand écran de dégagement, un petit panneau porte pleine
M30SK	ENS. DOUBLE FACE – DEUX CÔTÉS VITRÉS - un grand panneau de verre céramique - un grand écran de dégagement, un petit panneau porte pleine

### Accessoires pour foyer en option :

MDV38IS Manchon isolant 3pi - pour enchâssure basse

MDV38RLE Doublure réfractaire – bout (petit panneau)

MDV38RLS Doublure réfractaire – côté (grand panneau)

Z36SAB Encadrement - laiton antique (ancien style 33,3/4po H x 39,7/8po L)

Z36SCR Encadrement - chrome (nouveau style 34,1/2po H x 41,1/8po L)

Z36SPB Encadrement - laiton poli (nouveau style 34,1/2po H x 41,1/8po L)

Z36SLAB Encadrement mince- laiton antique (34,1/2po H x 37,1/2po L)

Z36SLCR Encadrement mince- chrome (34,1/2po H x 37,1/2po L)

Z36SLPB Encadrement mince- laiton poli (34,1/2po H x 37,1/2po L)

Z36SLBL Encadrement mince- bronze noir (34,1/2po H x 37,1/2po L)

### PORTE EN ARCHE POUR VITRE LARGE SEULEMENT

Z1ADBL cadre de porte en arche - noir

Z36ADDX cadre de porte en arche – noir de luxe (352)

Z36ADTH cadre de porte en arche – moitié du haut, noir (353T)

Z36ADDA cadre de porte en arche – arche double, noir (354)

Z36ADDD cadre de porte en arche – double porte en arche, noir (355)

Z1ADAB cadre de porte en arche – noir antique

Z36ADCR cadre de porte en arche - chrome

Z1ADPB cadre de porte en arche – laiton poli

### PORTES DESIGNER POUR CÔTÉ LARGE SEULEMENT

Z36DDA1BL porte designer en arche – série 1 – noir

Z36DDTA1A bordure – antique pour designer en arche – série 1

Z36DDTAC bordure – chromée pour designer en arche – série 1

Z36DDTA1P bordure – polie pour designer en arche – série 1

Z36DDS1BL porte designer droite – série 1 – noir

Z36DDTS1A bordure – antique pour designer droite – série 1

Z36DDTS1C bordure – chromée pour designer droite – série 1

Z36DDTS1P bordure – polie pour designer droite – série 1

M31CSSL écran de protection pour enfant – côté large seul.

M31CSSS écran de protection pour enfant – petit côté seul.

Z36FK ens. ventilateur, contrôle de vitesse variable mural (senseur de temp.)

Z1MT Thermostat mural millivolt

Z80PT Thermostat mural programmable digital millivolt (IF80-40)

Z1RC Télécommande millivolt (marche/arrêt avec DEL) (modèle I)

ZART Télécommande thermostat millivolt (modèle K)

RMCBN Contrôle à distance au gaz naturel avec ajustement Haut/Bas.(Marche/Arrêt)

RMCBP Contrôle à distance au gaz propane avec ajustement Haut/Bas.(Marche/Arrêt)

DCHS Télécommande écran thermique

### ENSEMBLE DE BRÛLEUR DE REMPLACEMENT

3800-BRNG Ens. brûleur – droit, gaz naturel – pour modèle MDVR38N

3800-BRLP Ens. brûleur – droit, propane liqu. – pour modèle MDVR38LP

3800-BLNG Ens. brûleur – gauche, gaz naturel – pour modèle MDVL38N

3800-BLLP Ens. brûleur – gauche, propane liqu. – pour modèle MDVL38LP

3000-BRNG Ens. brûleur – droit, gaz naturel – pour modèle MDVR30N

3000-BRLP Ens. brûleur – droit, propane liqu. – pour modèle MDVR30LP

3000-BLNG Ens. brûleur – gauche, gaz naturel – pour modèle MDVR30N

3000-BLLP Ens. brûleur – gauche, propane liqu. – pour modèle MDVR30LP

## Liste de pièces pour modèles MDV31/39

### FOYERS MULTIFACE À ÉVACUATION DIRECTE SÉRIE MDV31/39

Certifié pour les É-U/Canada comme appareil décoratif. Inclus : Brûleur triple, jusqu'à trois côtés vitrés, valve SIT millivolt avec interruption en moins de 30 sec. et ajustement d'intensité, interrupteur mural, ensemble de braise et cendre, un grand panneau de verre trempé, conduit quatre et sept po, arrière incliné, 30 000 BTU GN & PL.

MDVR31N	Foyer multiface, avec brûleur à droite, gaz naturel
MDVR31LP	Foyer multiface, avec brûleur à droite, propane liquide
MDVL31N	Foyer multiface, avec brûleur à gauche, gaz naturel
MDVL31LP	Foyer multiface, avec brûleur à gauche, propane liquide

### Ensemble de bûches : (requis pour chaque appareil)

LOGC31	Ensemble de bûches 5 mcx, chêne fibre (MDV31, MDV39)
--------	--

### Choisissez votre type : (requis pour chaque appareil)

#### Ensembles de verre trempé

M30PK	ENS. PÉNPNISULE – TROIS CÔTÉS VITRÉS - un grand panneau de verre trempé - un petit panneau de verre trempé
M30CK	ENS. EN COIN – DEUX CÔTÉS VITRÉS - un petit panneau de verre trempé - un grand écran de dégagement, un petit panneau porte pleine
M30SK	ENS. DOUBLE FACE – DEUX CÔTÉS VITRÉS - un grand panneau de verre trempé - un grand écran de dégagement, un petit panneau porte pleine

#### Ensemble de verre céramique incluant : Appareil GN orifice large (39 000 BTU) – conversion seulement Attention : utiliser le verre céramique de l'ensemble pour remplacer le verre trempé fourni avec l'appareil.

M39PK	ENS. PÉNPNISULE – TROIS CÔTÉS VITRÉS étiquette de conversion (39 000 BTU) 1 orifice GN seul. #30 deux grands panneaux de verre céramique un petit panneau de verre céramique
M39SK	ENS. DOUBLE FACE – DEUX CÔTÉS VITRÉS étiquette de conversion (39 000 BTU) 1 orifice GN seul. #30 deux grands panneaux de verre céramique un petit écran de dégagement, un petit panneau porte pleine
M39CK	étiquette de conversion (39 000 BTU) 1 orifice GN seul. #30 deux morceaux de verre céramique, un grand écran de dégagement, un petit panneau

### ENSEMBLES DE GRILLE : (requis pour chaque appareil)

MGPKBP	ens. grille, péninsule – laiton poli classique (3 ensembles)
MGPKBA	ens. grille, péninsule – laiton antique classique (3 ensembles)
MGPKBC	ens. grille, péninsule – chrome classique (3 ensembles)
MGPKBL	ens. grille, péninsule – noir (3 ensembles)
MGPKAB	ens. grille, péninsule – laiton antique (3 ensembles)
MGPKCR	ens. grille, péninsule – chrome (3 ensembles)
MGCKBP	ens. grille, en coin – laiton poli classique (2 ensembles)
MGCKBA	ens. grille, en coin – laiton antique classique (2 ensembles)
MGCKBC	ens. grille en coin – chrome classique (2 ensembles)
MGCKBL	ens. grille en coin – noir (2 ensembles)
MGCKPB	ens. grille en coin – laiton poli (2 ensembles)
MGCKAB	ens. grille, en coin – laiton antique (2 ensembles)
MGCKCR	ens. grille, en coin – chrome (2 ensembles)
MGSKBP	ens. grille, double face – laiton poli classique (2 ensembles)
MGSKBA	ens. grille, double face – laiton antique classique (2 ensembles)
MGSKBC	ens. grille double face – chrome classique (2 ensembles)
MGSKBL	ens. grille double face – noir (2 ensembles)
MGSKPB	ens. grille double face – laiton poli (2 ensembles)
MGSKAB	ens. grille, double face – laiton antique (2 ensembles)
MGSKCR	ens. grille, double face – chrome (2 ensembles)

### ENSEMBLE DE BRÛLEUR DE REMPLACEMENT

3100-BRNG	Ens. brûleur – droit, gaz naturel – pour modèle MDVR31N
3100-BRLP	Ens. brûleur – droit, propane liqu. – pour modèle MDVR31LP
3100-BLNG	Ens. brûleur – gauche, gaz naturel – pour modèle MDVL31N
3100-BLLP	Ens. brûleur – gauche, propane liqu. – pour modèle MDVL31LP
3900-BRNG	Ens. brûleur – droit, gaz naturel – pour modèle MDVR39N
3900-BLNG	Ens. brûleur – gauche, gaz naturel – pour modèle MDVR39N

### PORTE EN ARCHE POUR VITRE LARGE SEULEMENT

Z1ADBL	cadre de porte en arche - noir
Z36ADDX	cadre de porte en arche – noir de luxe (352)
Z36ADTH	cadre de porte en arche – moitié du haut, noir (353T)
Z36ADDA	cadre de porte en arche – arche double, noir (354)
Z36ADDD	cadre de porte en arche – double porte en arche, noir (355)
Z1ADAB	cadre de porte en arche – noir antique
Z36ADCR	cadre de porte en arche - chrome
Z1ADPB	cadre de porte en arche – laiton poli

### PORTES DESIGNER POUR VITRE LARGE SEULEMENT

Z36DDA1BL	porte designer en arche – série 1 – noir
Z36DDTA1A	bordure – antique pour designer en arche – série 1
Z36DDTAC	bordure – chromée pour designer en arche – série 1
Z36DDTA1P	bordure – polie pour designer en arche – série 1
Z36DDS1BL	porte designer droite – série 1 – noir
Z36DDS2BL	porte designer droite – série 2 – noir
Z36DDS3BL	porte designer droite – série 3 – noir
Z36DDTS1A	bordure – antique pour designer droite – série 1
Z36DDTS1C	bordure – chromée pour designer droite – série 1
Z36DDTS1P	bordure – polie pour designer droite – série 1

### Accessoires pour foyer en option :

MDV38IS	Manchon isolant 3pi - pour enchâssure basse
MDV38RLE	Doublure réfractaire – bout (petit panneau)
MDV38RLS	Doublure réfractaire – côté (grand panneau)
Z36SAB	Encadrement - laiton antique (ancien style 33,3/4po H x 39,7/8po L)
Z36SCR	Encadrement - chrome (nouveau style 34,1/2po H x 41,1/8po L)
Z36SPB	Encadrement - laiton poli (nouveau style 34,1/2po H x 41,1/8po L)
Z36SLAB	Encadrement mince- laiton antique (34,1/2po H x 37,1/2po L)
Z36SLCR	Encadrement mince- chrome (34,1/2po H x 37,1/2po L)
Z36SLPB	Encadrement mince- laiton poli (34,1/2po H x 37,1/2po L)
Z36SLBL	Encadrement mince- bronze noir (34,1/2po H x 37,1/2po L)
M31CSSL	écran de protection pour enfant – côté large seul.
M31CSSS	écran de protection pour enfant – petit côté seul.
Z36FK	ens. ventilateur, contrôle de vitesse variable mural (senseur de temp.)
Z1MT	Thermostat mural millivolt
Z80PT	Thermostat mural programmable digital millivolt (IF80-40)
Z1RC	Télécommande millivolt (marche/arrêt avec DEL) (modèle I)
ZART	Télécommande thermostat millivolt (modèle K)
RMCBN	Contrôle à distance au gaz naturel avec ajustement Haut/Bas.(Marche/Arrêt)
RMCBP	Contrôle à distance au gaz propane avec ajustement Haut/Bas.(Marche/Arrêt)
DCHS	Télécommande écran thermique

### Ensemble de fenêtre en baie pour la série MDV39 seulement: (pour les modèles à verre céramique seulement)

L'ensemble de fenêtre en baie comprend : grille du haut noire et grille du bas en laiton, cadre noir, zone vitrée en verre trempé, et ens. de braise.

Z36WBAB	fenêtre en baie avec persiennes en laiton antique
Z36BWPB	fenêtre en baie avec persiennes en laiton poli
Z36BWCR	fenêtre en baie avec persiennes chromées

## Pièces du système de valve

(Si le no de série est PLUS PETIT que :31089 pour le MDV30 et 38322 pour le MDV38)

1000-P136WR	Thermopile GOAI-524
1001-PO35SI	Électrode 915.035 SIT
1001-P129SI	Thermocouple 290.129 SIT unifié
1001-P157SI	Orifice de veilleuse PL 977.157 SIT
1001-P159SI	Orifice de veilleuse GN 977.159 SIT
1001-P508SI	Câble HT 16
1001-P633SI	Valve Nova LP intensité 0820633/651
1001-P634SI	Valve Nova GN intensité 0820634/652
1001-P605SI	Brûleur de veilleuse PL 190.605 unifié SIT
1001-P606SI	Brûleur de veilleuse GN 190.606 unifié SIT

**Pièces du système de valve** Nouveau système SIT à dessus convertible – MDV31/39 (Si le no de série est PLUS GRAND que : 31088 pour le MDV30 et 38321 pour le MDV3)

1000-P136WR	Thermopile GOAI-524
1001-PO69SI	Électrode et câble 915.069 TC SIT
1001-P216SI	Thermocouple 290.216 TC SIT
1001-P165SI	Orifice de veilleuse GN 977.165 TC SIT
1001-P167SI	Orifice de veilleuse PL 977.167 TC SIT
1001-P633SI	Valve Nova LP intensité 0820633/651
1001-P634SI	Valve Nova GN intensité 0820634/652
1001-P713SI	Brûleur de veilleuse PL 190.713 TC SIT
1001-P714SI	Brûleur de veilleuse GN 190.714 TC SIT

## Divers

1000-150GE	Silicone GE rouge IS806 #736
100-150MP	Scellant MillPac haute temp. 840099
1000-214	Allumeur piézo 1244-17 Mark 21
1000-215	Écrou élastique en tôle (18MMX1.5MM) noir (1364.03)
1000-218	Interrupteur ivoire (1451/001)
1000-227	Couvercle ivoire (8600/001)
1000-255	Orifice en laiton (indiquez la grandeur)
1000-EMBER	Roche lunaire brillante
3800-134	Joint d'étanchéité en feutre
2000-080	Thermodisque 2450 (pour ventilateur)
2000-081	Moteur de ventilateur QLN65/2400
1000-085	Contrôle à vitesse variable KBWC -13BV
1000-306	Ruban thermique – endos adhésif pour cadre de porte
1000-305	Verre céramique – côté (tous modèles)
3800-312	Verre céramique – bout (tous modèles)
3800-313	Verre trempé – bout (MDV30/31 seulement)
3800-311	Verre trempé – côté (MDV30/31 seulement)

## Ensemble de conversion

30MDV-CKLP	Ens. de conversion PL pour MDV30/31
30MDV-CKNG	Ens. de conversion GN pour MDV30/31
38MDV-CKLP	Ens. de conversion PL pour MDV38
38MDV-CKNG	Ens. de conversion GN pour MDV38

## Évacuation des foyers Kingsman

### Numéro de catalogue

### Description

ZDVHSK	ensemble de démarrage d'évacuation horizontale – longueur 3pi. Évén de sortie horizontale, manchon mural conduit flexible 36po, Mill Pac
ZDVHKSQ	ensemble de démarrage horizontal Évén de sortie carré, manchon mural conduit flexible 36po, Mill Pac
ZDVHKS5	ensemble de démarrage d'évacuation horizontale – longueur 5pi. Évén de sortie horizontale, manchon mural conduit flexible 60po, Mill Pac
FDVVT40	Évén de sortie verticale (SEULEMENT)
FDVHT	Évén de sortie horizontale
FDVHSQ	Horizontal Square Termination
ZDVST	Évén de sortie tuba (hauteur 34po, 24po centre/centre)
FDVHSC	Cage de sécurité pour évén horizontal
ZDVAIS	Écran d'isolation pour grenier
ZDVVOS	Support dévié
ZDVFS	Espaceur coupe-feu
ZDVRS	Support de toiture
ZDVWT	Manchon mural (évacuation horizontale)
ZDVSS	Écran de revêtement
ZDV48GP	Tuyau galvanisé 7po de dia. X 48po (installation verticale)
ZDVAAF	Solin de 7po avec collet de solin (1/12 à 7/12)
ZDVAF2	Solin de 7po avec collet de solin (8/12 à 12/12)
ZDVAF3	Solin de 7po avec collet plat
ZDV7SC	Collet de solin 7po
ZDVFK5	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 2,5pi (non étiré) 5pi (étiré)
ZDVFK8	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 4pi (non étiré) 8pi (étiré)
ZDVFK20	Ens. flex (4po & 7po dia.) x 10pi (non étiré) 20pi (étiré) *Ens. complet avec espaceurs à ressort et silicone.
ZDV4FC	Raccord flex 4po de diamètre
ZDV7FC	Raccord flex 7po de diamètre
ZDV4ss	Espaceur à ressort 4po
ZDVDFa	Adaptateur Dura-Vent pour foyer

## Guide de dépannage du système de contrôle de gaz

AVERTISSEMENT : AVANT DE PROCÉDER À TOUT TRAVAIL OU ENTRETEIN DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE GAZ, ENLEVER LA PORTE VITRÉE

**N.B. : Avant de procéder au dépannage du système de contrôle de gaz assurez-vous que l'interrupteur de gaz est en position « ON »**

Problème	Causes possibles	Solution
L'allumeur ne s'allume pas.	Électrode de la veilleuse défectueuse ou mal alignée.	Regardez s'il y a une étincelle à l'électrode et à la veilleuse : S'il n'y en a pas et que le fil de l'électrode est bien branché, changez l'allumeur.
	Allumeur défectueux (bouton-poussoir).	Allumez la veilleuse avec une allumette. Si la veilleuse s'allume, éteignez-la et pressez le bouton rouge encore une fois. Si la veilleuse ne s'allume pas vérifiez l'espace de l'électrode à la veilleuse, il devrait être de 1/8po à 1/4po pour permettre une bonne étincelle.
La veilleuse ne reste pas allumée même si vous avez suivi les instructions à la lettre.	Thermocouple défectueux (Interrupteur de flamme si applicable).	Regardez la flamme de la veilleuse, elle doit empiéter sur le générateur et le thermocouple. Dégagez ou ajustez la veilleuse pour un empiètement maximal de la flamme sur le générateur et le thermocouple. Remplacez le thermocouple si la veilleuse ne reste pas allumée. (serrer à la main 1/8 de tour)
	Aimant de valve défectueux.	Remplacez la valve si la veilleuse ne reste pas allumée après avoir remplacé la valve
Le gaz ne se rend pas au brûleur, la veilleuse est allumée, poignée de la valve à « ON », interrupteur mural à « ON »	Défectuosité de l'interrupteur mural, ou du filage.	Vérifier les connexions de l'interrupteur et du filage. Installez un fil de liaison entre les terminaux à l'interrupteur mural. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur mural. Si OK Installez un fil de liaison entre les fils de l'interrupteur mural à la valve. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou mal branchés.
	Le générateur ne génère pas un voltage suffisant.	Testez le générateur avec un testeur millivolt. Prenez une mesure aux terminaux de la valve à gaz. Devrait être au moins 325 millivolts lorsque le bouton de la valve est enfoncé en position veilleuse et l'interrupteur mural à « OFF ». Remplacez le générateur si la mesure est inférieure.
	Orifice du brûleur bloqué.	Vérifiez et dégagez l'orifice.
	Opérateur automatique de valve défectueux	Débranchez, de la valve, les fils de l'interrupteur mural. Installez un fil de liaison entre les terminaux du haut et du bas de la valve. Mettre la valve en position « ON ». Si le brûleur principal ne s'allume pas, remplacez la valve.
La veilleuse s'éteint souvent	La flamme de la veilleuse peut être trop faible ou trop haute déclanchant la mise au repos de la veilleuse.	Nettoyez ou ajustez la flamme de la veilleuse pour un empiètement maximal au générateur et thermocouple.
La flamme sort du brûleur et s'éteint en moins de 30 secondes.	La doublure intérieure de 4po s'est débranchée de la sortie ou du terminal, la flamme manque d'oxygène.	Remplacez la doublure de 4po à la sortie ou au terminal avec des vis, de la silicone ou des attaches tel qu'indiqué dans le manuel.
La flamme sort du brûleur et s'éteint d'un côté alors que le reste de la flamme reste allumée	Mauvaise installation de la brique réfractaire. La brique réfractaire est inclinée.	Assurez-vous que la brique réfractaire est bien poussée contre le mur du foyer et attachée avec le crochet.



## Garantie à vie limitée

Cette garantie à vie limitée s'applique seulement lorsque l'appareil reste à l'endroit où il a été initialement installé et seulement si il a été installé aux États-Unis ou au Canada. Cette garantie est applicable uniquement si l'appareil est installé selon les instructions d'installation écrites et conformément aux codes d'installation et du bâtiment et selon les bonnes pratiques du métier.

### GARANTIE DE BASE D'UN AN

Pendant la première année suivant l'installation, nous remplacerons toute composante de votre appareil dont les matériaux ou l'assemblage seraient défectueux, incluant les coûts de main d'oeuvre. Les réparations doivent être préalablement approuvées par Kingsman, les coûts de main d'oeuvre sont calculés à partir d'un taux horaire prédéterminé et toute réparation doit être effectuée par l'entremise d'un distributeur autorisé Kingsman.

### GARANTIE À VIE LIMITÉE

L'échangeur de chaleur, la chambre de combustion et le brûleur de tous les produits Kingsman sauf pour les foyers extérieurs sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication tant que le produit est en la possession du propriétaire original. Toute pièce à remplacer doit être retournée chez le distributeur et échangée contre une pièce de remplacement. Aucun frais de main-d'oeuvre, de transport et/ou manutention associés aux réparations ou remplacement de pièces n'est couvert par cette garantie à vie limitée et ne seront pas couverts par cette garantie.

### CONDITIONS GÉNÉRALES

Au lieu de fournir une pièce de remplacement, nous pourrions, à notre convenance, accorder au distributeur notre prix de la pièce de rechange ou un crédit, équivalent au prix d'achat de la pièce par le distributeur, applicable sur ses prochains achats d'appareils neufs. Si un crédit est émis à la place de la pièce de remplacement, la plaque signalétique de l'appareil remplacé doit être remise lors de la réclamation. Et l'appareil remplacé doit être mis à la disposition du distributeur.

Dans le but d'établir la date d'installation, pour déterminer le début de cette garantie, ou pour tout autre raison, une preuve raisonnable de la date d'installation d'origine doit être présentée,\* sinon la date d'entrée en vigueur sera basée sur la date de fabrication plus trente (30) jours.

Nous ne serons pas responsable et vous, l'utilisateur, devrez payer pour les dommages causés par : (a) un accident, une mauvaise utilisation, la négligence, un abus, une émeute, un incendie, une inondation ou un cas fortuit (b) l'utilisation de l'appareil dans une atmosphère corrosive contenant du chlore, du fluor ou autres produits chimiques dommageables (autrement que dans un environnement résidentiel normal) (c) toute modification ou réparation non autorisée de l'appareil affectant sa stabilité ou sa performance (d) une adaptation ou utilisation inappropriée de l'appareil ou de ses composants (e) un manque d'entretien ou un entretien incorrect de l'appareil. Nous ne sommes pas responsables des dépenses encourues pour (f) l'érection, le débranchement ou le démantèlement de l'appareil (g) les pièces et fournitures utilisées pour la réparation ou l'entretien (h) les réparations des dommages, non fonctionnement ou inefficacité dus à une mauvaise installation ou application (i) les coûts d'électricité ou de combustibles ainsi que l'augmentation des frais d'électricité et de combustibles quels qu'ils soient incluant l'utilisation supplémentaire ou inhabituelle d'un chauffage électrique.

Nous ne serons pas responsable des dommages et dépenses, spéciaux, indirects ou consécutifs dus à l'utilisation ou à la défaillance ou aux pannes de cet appareil. Nous n'avons pas et ne faisons aucune couverture de garantie pour l'adaptation pour des besoins spécifiques et il n'y a aucune condition implicite de garantie pour de telles adaptations. Nous ne faisons pas de garantie formelle sauf si mentionné dans cette garantie à vie limitée. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie à vie limitée ou à créer toute obligation ou responsabilité de notre part en relation avec cet appareil. Toute garantie implicite est valide pour une période d'un an à partir de la date d'installation originale. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ou ne permettent la limitation de la durée d'une garantie implicite donc il se pourrait que ces conditions ne s'appliquent pas à vous.

Conservez ce certificat. Il indique vos droits légaux. Vous pourriez aussi avoir d'autres droits selon votre province ou votre état.

Si votre appareil a besoin de réparations ou d'entretien contactez votre distributeur ou l'entrepreneur qui en a fait l'installation. Pour toute demande, ayez à portée de main les numéros de modèle et de série de chaque appareil. Si votre détaillant a besoin d'aide, il peut compter sur son distributeur et en retour le distributeur peut compter sur nous.

Remplissez les espaces ci-dessous : no de série, no de modèle et date d'installation, et gardez cette garantie dans vos dossiers.

**No de modèle** \_\_\_\_\_ **No de série** \_\_\_\_\_ **Date d'installation** \_\_\_\_\_

**Nom du détaillant ou de l'entrepreneur :** \_\_\_\_\_

\*Pour profiter des avantages de cette garantie vous devez garder les originaux des preuves de la date de l'installation de l'appareil.